

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

3 octobre 2013

**PROPOSITION DE LOI**

concernant les dotations et indemnités  
octroyées à des membres de  
la Famille royale ainsi que  
la transparence du financement  
de la monarchie

**PROPOSITION DE LOI**

attribuant une dotation annuelle et  
viagère à Sa Majesté  
le Roi Albert II

**PROPOSITION DE LOI**

supprimant les dotations allouées  
à certains membres de la famille royale

**PROPOSITION DE LOI**

relative à la rémunération des membres de  
la Famille royale

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE RÉVISION DE LA CONSTITUTION ET DE LA  
RÉFORME DES INSTITUTIONS  
PAR  
MME **Caroline GENNEZ** et  
M. **François-Xavier de DONNEA**

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

3 oktober 2013

**WETSVOORSTEL**

met betrekking tot de dotaties en de  
vergoedingen die worden toegekend aan  
leden van de Koninklijke Familie alsook de  
transparantie van de financiering  
van de monarchie

**WETSVOORSTEL**

houdende toekenning van een jaarlijkse  
en levenslange dotatie aan Zijne Majesteit  
Koning Albert II

**WETSVOORSTEL**

tot opheffing van de dotaties aan leden  
van de koninklijke familie

**WETSVOORSTEL**

wat de bezoldiging van de leden  
van de koninklijke familie betreft

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE HERZIENING VAN DE GRONDWET EN DE  
HERVORMING VAN DE INSTELLINGEN  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Caroline GENNEZ** en  
DE HEER **François-Xavier de DONNEA**

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/  
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**  
Président/Voorzitter: André Flahaut

**A. — Titulaires / Vaste leden:**

|             |                                                                     |
|-------------|---------------------------------------------------------------------|
| N-VA        | Peter Dedecker, Daphné Dumery, Kristien Van Vaerenbergh, Ben Weyts  |
| PS          | André Flahaut, André Frédéric, Yvan Mayeur, Bruno Van Grootenbrulle |
| CD&V        | Stefaan De Clerck, Raf Terwingen                                    |
| MR          | Daniel Bacquelaine, Charles Michel                                  |
| sp.a        | Renaat Landuyt                                                      |
| Ecolo-Groen | Muriel Gerkens                                                      |
| Open Vld    | Luk Van Biesen                                                      |
| VB          | Barbara Pas                                                         |
| cdH         | Christian Brotcorne                                                 |

**B. — Suppléants / Plaatsvervangers:**

|                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|
| Siegfried Bracke, Sophie De Wit, Theo Francken, Jan Jambon, Peter Luyckx |
| Isabelle Emmerly, Olivier Henry, Karine Lalieux, André Perpète           |
| Sonja Becq, Roel Deseyn, Stefaan Vercamer                                |
| François-Xavier de Donnea, Kattrin Jadin, Marie-Christine Marghem        |
| Caroline Gennez, Bruno Tobback                                           |
| Eric Jadot, Stefaan Van Hecke                                            |
| Patrick Dewael, Bart Somers                                              |
| Gerolf Annemans, Rita De Bont                                            |
| Catherine Fonck, N                                                       |

|             |   |                                                                         |
|-------------|---|-------------------------------------------------------------------------|
| N-VA        | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |
| PS          | : | Parti Socialiste                                                        |
| MR          | : | Mouvement Réformateur                                                   |
| CD&V        | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |
| sp.a        | : | socialistische partij anders                                            |
| Ecolo-Groen | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| Open Vld    | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| VB          | : | Vlaams Belang                                                           |
| cdH         | : | centre démocrate Humaniste                                              |
| FDF         | : | Fédéralistes Démocrates Francophones                                    |
| LDD         | : | Lijst Dedecker                                                          |
| MLD         | : | Mouvement pour la Liberté et la Démocratie                              |
| INDEP-ONAFH | : | Indépendant-Onafhankelijk                                               |

**Abréviations dans la numérotation des publications:**

|                  |                                                                                                                                                                                                          |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 53 0000/000: | Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                                        |
| QRVA:            | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                                                            |
| CRIV:            | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)                                                                                                                                           |
| CRABV:           | Compte Rendu Analytique (couverture bleue)                                                                                                                                                               |
| CRIV:            | Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon) |
| PLEN:            | Séance plénière                                                                                                                                                                                          |
| COM:             | Réunion de commission                                                                                                                                                                                    |
| MOT:             | Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)                                                                                                                                          |

**Afkortingen bij de nummering van de publicaties:**

|                  |                                                                                                                                                                                      |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOC 53 0000/000: | Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                                             |
| QRVA:            | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                                                   |
| CRIV:            | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)                                                                                                                            |
| CRABV:           | Beknopt Verslag (blauwe kaft)                                                                                                                                                        |
| CRIV:            | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft) |
| PLEN:            | Plenum                                                                                                                                                                               |
| COM:             | Commissievergadering                                                                                                                                                                 |
| MOT:             | Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)                                                                                                                          |

**Publications officielles éditées par la Chambre des représentants**

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publications@lachambre.be

**Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers**

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

| SOMMAIRE                                                                                                                                                                                   | Pages     | INHOUD                                                                                                                                                                                                          | Blz.      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction .....</b>                                                                                                                                                                  | <b>3</b>  | <b>Inleiding.....</b>                                                                                                                                                                                           | <b>3</b>  |
| <b>I. Exposés introductifs .....</b>                                                                                                                                                       | <b>5</b>  | <b>I. Inleidende uiteenzettingen .....</b>                                                                                                                                                                      | <b>5</b>  |
| A. Proposition de loi concernant les dotations et indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (DOC 53 2960/001) ..... | 5         | A. Wetsvoorstel met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan leden van de Koninklijke Familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie (DOC 53 2960/001)..... | 5         |
| B. Proposition de loi attribuant une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté le Roi Albert II (DOC 53 2961/001) .....                                                                    | 8         | B. Wetsvoorstel houdende toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Zijne Majesteit Koning Albert II (DOC 53 2961/001) .....                                                                      | 8         |
| C. Proposition de loi supprimant les dotations allouées à certains membres de la famille royale (DOC 53 1124/001) .....                                                                    | 9         | C. Wetsvoorstel tot opheffing van de dotaties aan leden van de koninklijke familie (DOC 53 1124/001).....                                                                                                       | 9         |
| D. Proposition de loi relative à la rémunération des membres de la Famille royale (DOC 53 1382/001) .....                                                                                  | 10        | D. Wetsvoorstel wat de bezoldiging van de leden van de koninklijke familie betreft (DOC 53 1382/001) .....                                                                                                      | 10        |
| <b>II. Discussion générale.....</b>                                                                                                                                                        | <b>11</b> | <b>II. Algemene bespreking .....</b>                                                                                                                                                                            | <b>11</b> |
| A. Interventions des membres .....                                                                                                                                                         | 11        | A. Betogen van de leden.....                                                                                                                                                                                    | 11        |
| B. Intervention du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre ..                                                                                        | 16        | B. Betoog van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister .                                                                                                                    | 16        |
| C. Interventions complémentaires des membres .....                                                                                                                                         | 17        | C. Aanvullende betogen van de leden .....                                                                                                                                                                       | 17        |
| D. Intervention complémentaire du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre .....                                                                      | 24        | D. Aanvullend betoog van de staatssecretaris Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister .....                                                                                                          | 24        |
| <b>III. Discussion des articles.....</b>                                                                                                                                                   | <b>25</b> | <b>III. Artikelsgewijze bespreking .....</b>                                                                                                                                                                    | <b>25</b> |
| A. Proposition de loi concernant les dotations et indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (DOC 53 2960/001) ..... | 25        | A. Wetsvoorstel met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan leden van de Koninklijke Familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie (DOC 53 2960/001)..... | 25        |
| B. Proposition de loi attribuant une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté le Roi Albert II (DOC 53 2961/001) .....                                                                    | 33        | B. Wetsvoorstel houdende toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Zijne Majesteit Koning Albert II (DOC 53 2961/001) .....                                                                      | 33        |
| C. Proposition de loi supprimant les dotations allouées à certains membres de la famille royale (DOC 53 1124/001) .....                                                                    | 35        | C. Wetsvoorstel tot opheffing van de dotaties aan leden van de koninklijke familie (DOC 53 1124/001).....                                                                                                       | 35        |
| D. Proposition de loi relative à la rémunération des membres de la Famille royale (DOC 53 1382/001) .....                                                                                  | 36        | D. Wetsvoorstel wat de bezoldiging van de leden van de koninklijke familie betreft (DOC 53 1382/001) .....                                                                                                      | 36        |
| <b>IV. Votes.....</b>                                                                                                                                                                      | <b>36</b> | <b>IV. Stemmingen .....</b>                                                                                                                                                                                     | <b>36</b> |
| A. Proposition de loi concernant les dotations et indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (DOC 53 2960/001) ..... | 36        | A. Wetsvoorstel met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan leden van de Koninklijke Familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie (DOC 53 2960/001)..... | 36        |
| B. Proposition de loi attribuant une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté le Roi Albert II (DOC 53 2961/001) .....                                                                    | 39        | B. Wetsvoorstel houdende toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Zijne Majesteit Koning Albert II (DOC 53 2961/001). .....                                                                     | 39        |

## Documents précédents:

Doc 53 **2960/ (2012/2013):**

- 001: Proposition de loi de M. Lacroix et consorts.  
002: Amendements.

**Voir aussi:**

- 004: Texte corrigé par la commission.

Doc 53 **2961/ (2012/2013):**

- 001: Proposition de loi de M. Terwingen et consorts.  
002: Amendements.

**Voir aussi:**

- 004: Texte corrigé par la commission.

Doc 53 **1124/ (2010/2011):**

- 001: Proposition de loi de M. Goyvaerts et consorts.

Doc 53 **1382/ (2010/2011):**

- 001: Proposition de loi de M. Francken et consorts.

## Voorgaande documenten:

Doc 53 **2960/ (2012/2013):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer Lacroix c.s.  
002: Amendementen.

**Zie ook:**

- 004: Tekst verbeterd door de commissie.

Doc 53 **2961/ (2012/2013):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer Terwingen c.s.  
002: Amendementen.

**Zie ook:**

- 004: Tekst verbeterd door de commissie.

Doc 53 **1124/ (2010/2011):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer Goyvaerts c.s.

Doc 53 **1382/ (2010/2011):**

- 001: Wetsvoorstel van de heer Francken

MESDAMES, MESSIEURS,

## INTRODUCTION

Votre commission a consacré ses réunions des 23 et 24 septembre 2013 à l'examen de ces propositions de loi jointes. Par 12 voix contre 5, votre commission a fixé l'ordre d'examen de ces propositions de loi comme suit:

— Proposition de loi concernant les dotations et indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (DOC 53 2960/001);

— Proposition de loi attribuant une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté le Roi Albert II (DOC 53 2961/001);

— Proposition de loi supprimant les dotations allouées à certains membres de la famille royale (DOC 53 1124/001);

— Proposition de loi relative à la rémunération des membres de la Famille royale (DOC 53 1382/001).

À l'unanimité, Mme Caroline Gennez et M. François-Xavier de Donnea ont été désignés comme rapporteurs. La candidature de Mme Kristien Van Vaerenbergh a été rejetée par 11 voix contre 4. M. Ben Weyts a protesté contre la non application de l'article 78.1, alinéa 2, du Règlement de la Chambre des représentants.

### I. — EXPOSÉS INTRODUCTIFS

**A. Proposition de loi concernant les dotations et indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (DOC 53 2960/001)**

*M. Christophe Lacroix (PS), auteur principal de la proposition de loi, expose que le texte réforme les dotations, définit des règles de transparence du financement de la monarchie et instaure des règles de bonne conduite pour les membres de la Famille royale. La proposition de loi met en œuvre les recommandations adoptées par le groupe de travail "Dotations à des membres de la Famille royale" du Sénat (Doc Sénat 4-1335/1).*

DAMES EN HEREN,

## INLEIDING

Uw commissie heeft deze samengevoegde wetsvoorstellen besproken tijdens haar vergaderingen van 23 en 24 september 2013. Met 12 stemmen tegen 5 heeft uw commissie de volgorde bepaald waarin de wetsvoorstellen zullen worden besproken:

— Wetsvoorstel met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan leden van de Koninklijke Familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie (DOC 53 2960/001);

— Wetsvoorstel houdende toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Zijne Majesteit Koning Albert II (DOC 53 2961/001);

— Wetsvoorstel tot opheffing van de dotaties aan leden van de koninklijke familie (DOC 53 1124/001);

— Wetsvoorstel wat de bezoldiging van de leden van de koninklijke familie betreft (DOC 53 1382/001).

Mevrouw Caroline Gennez en de heer François-Xavier de Donnea werden eenparig als rapporteurs aangewezen. De kandidaatstelling van mevrouw Kristien Van Vaerenbergh werd verworpen met 11 stemmen tegen 4. De heer Ben Weyts heeft opgeworpen dat artikel 78.1, tweede lid, van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers niet werd toegepast.

### I. — INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

**A. Wetsvoorstel met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan leden van de Koninklijke Familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie (DOC 53 2960/001)**

*De heer Christophe Lacroix (PS), hoofdindieners van het wetsvoorstel, licht toe dat de tekst de dotatieregeling hervormt, regels voor een transparante financiering van de monarchie vaststelt en gedragsregels voor de leden van de Koninklijke Familie invoert. Het wetsvoorstel geeft uitvoering aan de aanbevelingen van de werkgroep "Dotaties aan leden van de Koninklijke Familie" van de Senaat (Stuk Senaat 4-1335/1).*

## 1. Principes généraux

Tout d'abord, la proposition de loi énonce une série de principes généraux, qui s'appliquent à tous les membres de la Famille royale qui reçoivent une dotation ou une indemnité.

Les cas dans lesquels une dotation peut être allouée ont été réduits. Désormais, seul l'héritier présomptif de la Couronne, le Roi ou la Reine qui a abdicé, le conjoint survivant du Roi ou de la Reine, le conjoint survivant du Roi ou de la Reine qui a abdicé et le conjoint survivant de l'héritier présomptif de la Couronne pourront bénéficier d'une dotation. Les frères et sœurs de l'héritier présomptif n'auront donc plus droit à une dotation. Néanmoins, une règle transitoire est prévue pour Son Altesse Royale la Princesse Astrid et Son Altesse Royale le Prince Laurent.

Chaque dotation allouée se composera de deux parties: une partie "*traitement*" et une partie "*dépenses de fonctionnement et de personnel*". La partie "*traitement*" est fixée sur la base du traitement octroyé pour une fonction supérieure au sein de la magistrature ou de la fonction publique et est soumise à l'impôt et aux taxes indirectes applicables. Ce traitement mensuel est indexé et peut être revu. La partie "*fonctionnement et personnel*" évolue en fonction de l'indexation selon la formule actuellement prévue pour les dotations allouées. Le versement a lieu trimestriellement.

Il est également prévu que le bénéfice d'une dotation n'est pas compatible avec le bénéfice d'un autre revenu imposable provenant d'une activité professionnelle.

Les résidences de la Donation royale sont réduites. La mise à disposition ne pourra s'opérer qu'avec l'accord du ministre des Finances.

## 2. Transparence et contrôle

Une obligation de transparence et un contrôle des dépenses sont institués concernant la partie "*fonctionnement et personnel*". Des règles déontologiques sont prévues pour responsabiliser les bénéficiaires d'une dotation à charge du Trésor public. Toutes les dépenses "*fonctionnement et personnel*" doivent être consignées et les principales rubriques (par exemple: le personnel, l'entretien, les fournitures, la représentation, le déplacement, etc.) sont publiées.

## 1. Algemene beginselen

Het wetsvoorstel stelt in eerste instantie een reeks algemene beginselen vast die gelden voor alle leden van de Koninklijke Familie die een dotatie of een vergoeding ontvangen.

De gevallen waarin een dotatie kan worden toegekend, worden beperkt. Voortaan zullen enkel de vermoedelijke troonopvolger, de Koning of Koningin die is afgetreden, de overlevende echtgenoot van de Koning of Koningin, de overlevende echtgenoot van de Koning of Koningin die is afgetreden en de overlevende echtgenoot van de vermoedelijke troonopvolger een dotatie kunnen genieten. De broers en zussen van de vermoedelijke troonopvolger zullen dus niet langer recht hebben op een dotatie. Voor Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent wordt evenwel in een overgangsregeling voorzien.

Elke dotatie zal voortaan bestaan uit twee delen: een gedeelte "*bezoldiging*" en een gedeelte "*werkings- en personeelsuitgaven*". Het gedeelte "*bezoldiging*" wordt vastgesteld op basis van de bezoldiging van een hoge functie in de magistratuur of in het openbaar ambt en is onderworpen aan de inkomstenbelasting en aan de van toepassing zijnde indirecte belastingen. Deze maandelijkse bezoldiging wordt geïndexeerd en kan worden herzien. Het gedeelte "*werking en personeel*" wijzigt op basis van de indexeringsformule die thans geldt voor de toegekende dotaties. De uitbetaling gebeurt driemaandelijks.

Er is ook bepaald dat het ontvangen van een dotatie niet verenigbaar is met het ontvangen van een ander belastbaar inkomen uit een beroepswerkzaamheid.

De residenties van de Koninklijke Schenking worden beperkt. De terbeschikkingstelling ervan kan voortaan enkel met het akkoord van de minister van Financiën.

## 2. Transparantie en controle

Voor het gedeelte "*werking en personeel*" wordt in een transparantieplichting en een uitgavencontrole voorzien. Een reeks gedragsregels zorgt ervoor dat de begunstigten van een dotatie ten laste van de Schatkist van het Rijk rekenschap moeten afleggen over het gebruik daarvan. Alle werkings- en personeelsuitgaven dienen te worden bijgehouden en de belangrijkste rubrieken (waaronder personeel, onderhoud, leveringen, vertegenwoordiging, reizen enzovoort) dienen te worden bekendgemaakt.

Le premier président et le président de la Cour des comptes exercent un contrôle de légalité et de régularité des dépenses imputées.

Pour plus de clarté, toutes les dépenses liées à la monarchie sont regroupées dans une même section budgétaire. Chaque année, les membres de la Famille royale bénéficiant d'une dotation remettent au premier ministre un rapport des activités d'intérêt général. Ce rapport est transmis aux Chambres fédérales.

### 3. Règles de bonne conduite

Les membres de la Famille royale participent aux réunions ou manifestations publiques dans lesquelles leur présence est sollicitée, tant en Belgique qu'à l'étranger, si cette participation ne porte pas préjudice à la dignité et respectabilité de leurs fonctions et qu'elle ne menace pas leur neutralité.

Tout projet de déplacement, privé ou public, en dehors de l'Espace Economique Européen, est communiqué au ministre des Affaires étrangères afin de tenir compte des implications politiques que peuvent avoir ces déplacements. De même, tout déplacement à l'étranger qui peut revêtir une signification politique, principalement s'il comporte un contact avec les Hautes autorités de l'État, est communiqué au ministre des Affaires étrangères qui donne, dans les huit jours, son avis sur l'opportunité d'un tel déplacement et sur les conditions dans lesquelles il peut se réaliser.

Les contacts que les membres de la Famille royale organisent en Belgique avec les autorités d'États étrangers, d'organisations internationales ou leurs représentants sont soumis aux mêmes règles.

Enfin, les membres de la Famille royale veillent, à tout moment, à ne pas compromettre par leur propos, leur attitude ou leur comportement la dignité et la respectabilité de leur fonction. Ils font preuve de réserve dans l'expression publique de leurs opinions et respectent les conceptions politiques, philosophiques, idéologiques ou religieuses qui s'expriment dans une société démocratique.

En cas de non respect de ces règles, le gouvernement peut, après avoir entendu la personne intéressée, proposer à la Chambre des représentants de procéder à une retenue sur dotation, voire la supprimer.

De eerste voorzitter en de voorzitter van het Rekenhof oefenen een wettigheids- en regelmatigheidstoezicht uit op de aangerekende uitgaven.

Ter wille van de duidelijkheid worden alle uitgaven die verbonden zijn aan de monarchie gegroepeerd in één begrotingsafdeling. Jaarlijks zullen de leden van de Koninklijke Familie die een dotatie ontvangen de eerste minister een verslag bezorgen over de activiteiten van algemeen belang. Dat verslag wordt overgezonden aan de federale Kamers.

### 3. Gedragsregels

De leden van de Koninklijke Familie nemen deel aan de vergaderingen of openbare bijeenkomsten waarvoor hun aanwezigheid wordt gevraagd, zowel in België als in het buitenland, voor zover die deelname geen afbreuk doet aan de waardigheid en de eerbaarheid van hun functies, of hun neutraliteit niet in het gedrang brengt.

Elk plan om in privé of in openbaar verband te reizen buiten de Europese Economische Ruimte wordt meegedeeld aan de minister van Buitenlandse Zaken, om rekening te houden met de politieke implicaties die hun verplaatsing kan hebben. Ook wordt elke reis naar het buitenland die een politieke betekenis kan hebben, en met name indien die reis contacten met de hoge autoriteiten van de Staat in kwestie omvat, meegedeeld aan de minister van Buitenlandse Zaken. De minister geeft binnen een termijn van acht dagen zijn advies over de opportuniteit van een dergelijke reis en over de omstandigheden waarin de reis kan plaatsvinden.

Dezelfde regels gelden voor de contacten van de leden van de Koninklijke Familie in België met de autoriteiten van buitenlandse Staten, internationale organisaties of de vertegenwoordigers ervan.

Tot slot waken de leden van de Koninklijke Familie er te allen tijde over dat de waardigheid en de eerbaarheid van hun functies niet in het gedrang komen door hun woorden, hun houding of hun gedragingen. Zij stellen zich gereserveerd op bij het openbaar uiten van hun mening en getuigen van respect voor de politieke, levensbeschouwelijke, ideologische of religieuze opvattingen die in een democratische samenleving tot uiting worden gebracht.

Als die regels niet worden nagekomen kan de regering, na de betrokkene te hebben gehoord, de Kamer van volksvertegenwoordigers voorstellen om over te gaan tot een inhouding op de dotatie, of zelfs tot een schrapping ervan.

#### 4. Dotations et indemnités

La dotation allouée à Sa Majesté la Reine Fabiola ne peut dépasser le montant de la dotation allouée à l'héritier présomptif de la Couronne. La dotation de la Reine Fabiola a été réduite en 2012 pour correspondre au montant que percevait Son Altesse Royale le Prince Philippe. Désormais, la dotation est encore réduite pour s'élever à la moitié de la dotation que percevait le Prince Philippe. Elle s'élève à un montant annuel de 461 500 euros par an. Ce montant correspond au traitement d'un conseiller d'État. Les règles en matière d'ancienneté ne sont pas d'application.

Les mêmes bases sont utilisées pour Son Altesse Royale la Princesse Astrid, portant sa dotation à 320 000 euros. Un sous-officier et un officier subalterne sont, au maximum, mis à la disposition de la Princesse.

Ces mêmes bases sont aussi utilisées concernant Son Altesse Royale le Prince Laurent, portant sa dotation à 307 000 euros. Un sous-officier est, au maximum, mis à la disposition du Prince.

Enfin, les membres de la Famille royale qui ne perçoivent aucune dotation peuvent, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, se voir allouer une indemnité destinée à l'exercice de prestations d'intérêt général. L'arrêté royal fixe l'ampleur de la tâche, la durée d'exécution et la hauteur de l'indemnité allouée. L'équivalent de deux diplomates est mis à disposition du membre de la Famille royale accompagnant les missions commerciales.

#### B. Proposition de loi attribuant une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté le Roi Albert II (DOC 53 2961/001)

*M. Raf Terwingen (CD&V), auteur principal de la proposition de loi, expose que la proposition de loi vise à allouer à Sa Majesté le Roi Albert II une dotation s'élevant à 923 000 euros par an. Les principes généraux définis par la proposition de loi concernant les dotations et indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (DOC 53 2960/001) seront d'application.*

Deux règles fiscales sont établies:

1° la partie "*traitement*" de la dotation sera soumise à l'impôt sur les revenus et aux impôts indirects;

#### 4. Dotaties en vergoedingen

De dotatie die wordt toegekend aan Hare Majesteit Koningin Fabiola mag niet meer bedragen dan de dotatie die de vermoedelijke troonopvolger ontvangt. De dotatie van Koningin Fabiola werd in 2012 verminderd tot op het niveau van wat Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip ontving. Voortaan zal die dotatie nog minder bedragen, namelijk de helft van de dotatie die Prins Filip ontving. Dit komt neer op een jaarlijks bedrag van 461 500 euro, wat overeenstemt met de bezoldiging van een staatsraad. De anciënniteitsregels zijn niet van toepassing.

Voor de berekening van de dotatie van Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid wordt dezelfde grondslag gehanteerd, wat de dotatie op 320 000 euro brengt. De prinses kan over maximum één onderofficier en één lagere officier beschikken.

Voorts worden dezelfde grondslagen gehanteerd voor Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, zodat hij een dotatie van 307 000 euro ontvangt. Hem wordt maximum één onderofficier ter beschikking gesteld.

Aan de leden van de Koninklijke Familie ten slotte die geen dotatie krijgen, kan, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een vergoeding worden toegekend om taken van algemeen belang te vervullen. Het koninklijk besluit bepaalt de omvang van de taak, de uitvoeringsduur ervan en het bedrag van de toegekende vergoeding. Het lid van de Koninklijke Familie dat handelsmissies begeleidt, mag beschikken over het equivalent van twee diplomaten.

#### B. Wetsvoorstel houdende toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Zijne Majesteit Koning Albert II (DOC 53 2961/001)

*De heer Raf Terwingen (CD&V), hoofdindieners van het wetsvoorstel, geeft aan dat het wetsvoorstel ertoe strekt Zijne Majesteit Koning Albert II een dotatie te verlenen van 923 000 euro per jaar. In dat verband zullen de algemene beginselen gelden die zijn vastgesteld door het wetsvoorstel met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan leden van de Koninklijke Familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie (DOC 2960/001).*

Voor deze dotatie gelden twee fiscale regels:

1° het "*bezoldigingsbestanddeel*" van de dotatie is onderworpen aan de inkomstenbelasting en de indirecte belastingen;

2° la partie “*fonctionnement et personnel*” sera soumise à la fiscalité indirecte.

La partie “*traitement*” de la dotation sera égale au double du traitement brut de départ d’un conseiller d’État, tel que déterminé par l’article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, septième tiret, de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d’une fonction au Conseil d’État et des magistrats et membres du greffe du Conseil du Contentieux des étrangers. La proposition de loi détermine des règles d’adaptation.

Le nombre maximum de membres du personnel qui peuvent être mis à disposition est fixé à dix agents de l’État ou membres des corps spéciaux. Une évaluation de ce nombre est prévue.

### **C. Proposition de loi supprimant les dotations allouées à certains membres de la famille royale (DOC 53 1124/001)**

*Mme Barbara Pas (VB), coauteur de la proposition de loi*, estime que le montant alloué à titre de dotation aux membres de la Famille royale est bien trop élevé.

Dans la mesure où le régime des dotations ne reçoit pas de soutien sociétal suffisant, l’intervenante considère qu’il faudrait un système volontaire et non obligatoire: seuls ceux qui annonceraient leur désir de contribuer, financeraient les dotations à la Famille royale. Un tel système démontrerait rapidement que le soutien à la monarchie est très faible.

Les développements de la proposition de loi doivent être adaptés à une situation nouvelle, dans la mesure où le Roi Philippe a succédé à son père. La charge globale pour l’État de la Liste Civile et des dotations est en effet plus lourde qu’avant.

Que le Roi soit désormais soumis à la fiscalité n’est, pour l’oratrice, rien de plus que normal. Il serait juste, selon elle, que les montants dus à titre de fiscalité dans le passé soient récupérés. Ce n’est cependant pas la voie que le gouvernement va emprunter, comme il résulte de la discussion du projet de loi fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Philippe (DOC 53 2959/001). En plus, seule une partie limitée de la dotation (la partie “*traitement*”) sera soumise à la fiscalité directe.

Pour l’oratrice, la proposition de loi concernant les dotations et indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (DOC 53 2960/001) ne constitue

2° het gedeelte “*werkings- en personeelskosten*” is onderworpen aan de indirecte belastingen.

Het bezoldigingsbestanddeel van de dotatie zal het dubbele bedragen van de brutoaanvangswedde van een staatsraad, zoals bepaald bij artikel 1, § 1, zevende gedachtestreepje, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State en de magistraten en leden van de griffie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. Het wetsvoorstel bepaalt aanpassingsregels.

Het maximum aantal personeelsleden dat Hem ter beschikking kan worden gesteld, wordt vastgesteld op tien rijksambtenaren of leden van de bijzondere korpsen. In een evaluatie van dat aantal is voorzien.

### **C. Wetsvoorstel tot opheffing van de dotaties aan leden van de koninklijke familie (DOC 53 1124/001)**

*Mevrouw Barbara Pas (VB), mede-indienster van het wetsvoorstel*, vindt de dotatie voor de leden van de Koninklijke Familie nog steeds veel te hoog.

Aangezien de dotatieregeling onvoldoende door de bevolking wordt gedragen, meent de spreekster dat zou moeten worden voorzien in een vrijwillige, niet-verplichte regeling, waarbij de dotatie van de Koninklijke Familie alleen zou worden gefinancierd door de burgers die aangeven dat te willen doen. Een dergelijke regeling zou snel aantonen dat de monarchie op bitter weinig steun kan rekenen.

De toelichting van het wetsvoorstel moet worden aangepast aan de nieuwe situatie, nu Koning Filip zijn vader heeft opgevolgd. Het totale kostenplaatje voor de Staat van de Civiele Lijst en de dotaties valt immers hoger uit dan voordien.

Dat de Koning voortaan belastingen moet betalen, is volgens de spreekster niet meer dan normaal. Zij meent dat het blijijk zou zijn de in het verleden verschuldigde belastingen te recupereren. Dat de regering haar daarin niet zal volgen, is evenwel gebleken bij de bespreking van het wetsontwerp houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Filip (DOC 53 2959/001). Bovendien zal slechts een beperkt gedeelte van de dotatie (het bezoldigingsgedeelte) aan de inkomstenbelasting worden onderworpen.

Volgens de spreekster is het wetsvoorstel met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan leden van de Koninklijke Familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie

qu'une réponse ponctuelle et insuffisante aux questions posées par les agissements de la Famille royale. Il n'est pas touché aux fondements mêmes des dotations. La seule réforme valable, aux yeux de Mme Pas, consiste à supprimer les dotations purement et simplement.

#### **D. Proposition de loi relative à la rémunération des membres de la Famille royale (DOC 53 1382/001)**

*M. Theo Francken (N-VA), auteur principal de la proposition de loi, trace un parallèle entre sa proposition de loi et le système en vigueur aux Pays-Bas.*

Il est proposé, d'une part, d'identifier clairement les membre de la Famille royale chargés d'une mission de représentation et, d'autre part, de rendre le financement de la fonction de représentation royale transparent. Ce deuxième objectif est rencontré en distinguant l'indemnisation des frais de fonctionnement de l'indemnisation personnelle du membre de la Famille royale chargé d'une telle mission. Toutes les dotations seraient intégrées à la Liste Civile.

En vue d'une meilleure transparence, il est proposé d'insérer une justification des dépenses attendues de la Liste civile dans la justification du Budget des dépenses. Des exemples d'une telle justification existent dans d'autres monarchies en Europe.

En ce qui concerne Son Altesse Royale la Princesse Astrid et Son Altesse Royale le Prince Laurent, les dotations devraient être progressivement supprimées, sur une période de cinq ans. Chaque année, la dotation devrait être réduite de 20 %. Ces dotations sont des héritages malheureux d'un autre temps. Même l'ancien premier ministre, M. Dehaene, regrette dans ses Mémoires que ces sommes aient été accordées à la Princesse Astrid et au Prince Laurent.

Le régime proposé par la proposition de loi concernant les dotations et indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (DOC 53 2960/001) consiste à allouer les dotations jusqu'au décès des deux bénéficiaires précités. L'inscription de ce régime dans des "*dispositions transitoires*" est un leurre, pour le membre, dès lors qu'en réalité il vaudra jusqu'au décès.

(DOC 53 2960/001) slechts een eenmalig en ontoereikend antwoord op de vragen die de gedragingen van de Koninklijke Familie opwerpen. Aan de eigenlijke grondslag van de dotaties wordt niet geraakt. De spreker meent dat de enige mogelijke hervorming van de dotaties erin bestaat ze gewoon af te schaffen.

#### **D. Wetsvoorstel wat de bezoldiging van de leden van de koninklijke familie betreft (DOC 53 1382/001)**

*De heer Theo Francken (N-VA), hoofdindieners van het wetsvoorstel, geeft aan dat het mede door hem ingediende wetsvoorstel geënt is op de Nederlandse regeling.*

Eensdeels wordt voorgesteld duidelijk aan te geven welke leden van de Koninklijke Familie representatieve taken vervullen, en anderdeels de financiering van de koninklijke representatieve functie transparant te maken, hetgeen kan worden bereikt door een onderscheid te maken tussen de vergoeding van de werkingskosten en de persoonlijke vergoedingen van de leden van de Koninklijke Familie die met dergelijke taken belast zijn. Alle dotaties zouden in de Civiele Lijst worden opgenomen.

Met het oog op meer transparantie stellen de indieners voor een verantwoording van de geraamde uitgaven van de Civiele Lijst op te nemen in de verantwoording van de Uitgabenbegroting. Ook andere monarchieën in Europa moeten een dergelijke verantwoording leveren.

De dotaties van Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en van Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent zouden geleidelijk, over een termijn van vijf jaar, moeten uitdoven. Elk jaar zou de dotatie met 20 % van het oorspronkelijke bedrag moeten worden verminderd. De dotatieregeling is een ongelukkige erfenis uit een ander tijdperk; zelfs voormalig eerste minister Dehaene betreurt in zijn Memoires dat prinses Astrid en prins Laurent een dotatie kregen.

De regeling die wordt voorgesteld in het wetsvoorstel met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan leden van de Koninklijke Familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie (DOC 53 2960/001), bestaat erin dat de voormelde dotatiebegunstigden de dotatie levenslang ontvangen. Aangezien die regeling geldt tot de twee betrokkenen overlijden, is het opnemen ervan bij de "*overgangsbepalingen*" volgens de spreker oogverblindend.

## II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

## A. Interventions des membres

*M. Christophe Lacroix (PS)* voit dans la première proposition de loi les bases d'une meilleure transparence, d'une plus grande modernité et d'une responsabilisation de la monarchie. Au droit à la dotation répondent des obligations.

Le membre souligne que la nouvelle réglementation des dotations devra être respectée dans la lettre et dans l'esprit. La création d'une fondation aux objectifs non pertinents ne peut être admise. Le respect de toutes les conceptions philosophiques doit être recherché. L'objectif ne peut consister à chercher à éluder la fiscalité ou à se constituer un patrimoine propre. Le bénéfice d'une dotation publique s'y oppose.

Si la première proposition de loi permet de lutter contre la plupart des manquements, il reste cependant encore des mesures à prendre contre certaines pratiques héritées du passé. La transformation du *Fons Pereos* en fondation *Astrida* en est un exemple, aux yeux de M. Lacroix. L'objectif reste en effet la satisfaction d'un intérêt privé. Les fondations devraient être recentrées sur l'intérêt général et non lucratif. La seule exception, pour l'orateur, pourrait concerner les personnes gravement malades ou handicapées.

La recherche d'un intérêt général devrait d'ailleurs concerner l'ensemble des fondations. Le membre renvoie à cet égard à la proposition de loi, déposée au Sénat, modifiant l'article 27, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations en vue de conditionner la constitution d'une fondation à la poursuite d'une œuvre d'intérêt général et non lucrative (Doc Sénat 5-1948/1). L'optimisation fiscale ne peut être le but d'une telle fondation.

\*  
\* \*

*M. Theo Francken (N-VA)* soulève une question préalable, dans la mesure où l'article 2, alinéa 2, de la présente proposition de loi dispose: "*Toute dotation est fixée par la loi sur proposition du gouvernement*".

Or, la proposition de loi attribuant une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté le Roi Albert II (DOC 53 2961/001) n'est pas une initiative gouvernementale,

## II. — ALGEMENE BESPREKING

## A. Betogen van de leden

Volgens de heer *Christophe Lacroix (PS)* bevat het eerste wetsvoorstel de grondslag voor een grotere transparantie, een modernere insteek en een responsabilisering van de monarchie. Tegenover het recht op een dotatie staan verplichtingen.

De spreker wijst erop dat de nieuwe dotatieregeling zowel naar de letter als naar de geest in acht zal moeten worden genomen. De oprichting van een stichting met niet-relevante doelstellingen is onaanvaardbaar. De inachtneming van alle levensbeschouwingen moet worden nagestreefd. Het kan niet de bedoeling zijn belastingen te ontduiken, of met een dotatie een eigen vermogen op te bouwen. Dat is in strijd met het krijgen van een overheidsdotatie.

Het eerste wetsvoorstel biedt weliswaar de mogelijkheid de meeste mankementen aan te pakken, maar er moeten nog maatregelen worden genomen tegen bepaalde praktijken uit het verleden; de omvorming van de Stichting Fons Pereos tot de Stichting Astrida is daarvan volgens de heer Lacroix een voorbeeld – het blijft in dat verband immers de bedoeling een privébelang te dienen. Stichtingen moeten zijn toegespitst op het algemeen belang, niet op een winstgevend doel. Regelingen ten bate van zwaar zieken of gehandicapten zouden volgens de spreker de enige uitzonderingen mogen zijn.

Het nastreven van een algemeen belang zou trouwens voor alle stichtingen moeten gelden. De spreker verwijst in dat opzicht naar het in de Senaat ingediende wetsvoorstel tot wijziging van artikel 27, eerste lid, van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen teneinde voorwaarden op te leggen met betrekking tot de oprichting van een stichting voor een werk van algemeen belang en zonder winstoogmerk (Stuk Senaat 5-1948/1). Fiscale optimalisatie kan niet het doel van een dergelijke stichting zijn.

\*  
\* \*

De heer *Theo Francken (N-VA)* stelt een voorafgaande vraag omdat artikel 2, tweede lid, van het voorliggende wetsvoorstel luidt: "*Elke dotatie wordt bij wet vastgesteld op voorstel van de regering*".

Het wetsvoorstel houdende toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Zijne Majesteit Koning Albert II (DOC 53 2961/001) is echter geen initiatief van

mais émane de parlementaires. Si la première proposition de loi est adoptée se pose alors la question de la conformité de la seconde proposition à la première. Le membre n'aperçoit aucune raison de s'écarter du principe suivant lequel l'initiative parlementaire peut fixer la dotation.

L'orateur qualifie d'occasion manquée, l'allocation viagère d'une dotation à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et à Son Altesse Royale le Prince Laurent. Ce régime ne peut nullement être qualifié de "*dispositions transitoires*". M. Francken ne voit pas, dans les recommandations adoptées par le groupe de travail "*Dotation à des membres de la Famille royale*" du Sénat, ce qui justifie le maintien de ces dotations jusqu'au décès des bénéficiaires. Ce maintien est d'autant plus frappant qu'aucune autre monarchie européenne ne connaît de tel régime pour la fratrie du Roi, et que les bénéficiaires n'ont plus qu'une chance minime d'hériter de la fonction royale.

L'intervenant prend l'exemple de Son Altesse Royale le Prince Laurent. L'actualité a été émaillée d'événements le concernant. Dans l'ordre des héritiers, il n'occupe que la onzième place. La dernière prestation publique effectuée en remplacement du Roi a été un *Te Deum* à Liège en 2012. Le membre s'inquiète des informations publiées dans la presse concernant les sociétés immobilières "*Renewable Energy Construct Arlon 67*" et "*Cerbux Invest*", dont Son Altesse Royale le Prince Laurent détiendrait des parts. Le Prince aurait désigné son épouse, la Princesse Claire, comme manager de crise. Les qualités de bénéficiaire d'une dotation et de détenteur de parts dans une société immobilière sont difficilement compatibles. Un amendement est annoncé en vue d'instituer des règles d'incompatibilité similaires à celles qui prévalent pour les magistrats.

L'orateur apprécie d'entendre une forme d'exaspération contre les fondations, *Fons Pereos* ou *Astrida*, dans le chef de partis formant la majorité gouvernementale. Ces fondations visent à échapper aux droits de succession, particulièrement élevés aussi pour les citoyens ne maîtrisant pas les arcanes de la planification successorale. Pour M. Francken, toutefois, la présente proposition de loi ne va pas suffisamment loin.

Des questions restent ouvertes sur la fiscalité et la parafiscalité des dotations. Ainsi, les deux premières propositions de loi restent muettes sur l'assujettissement à la sécurité sociale et sur les retenues dans ce régime. Le membre n'aperçoit pas ce qui justifierait une exemption.

de regering, maar gaat uit van parlementsleden. Mocht het eerste wetsvoorstel worden aangenomen, dan rijst de vraag of het tweede wel strookt met het eerste. De spreker ziet geen enkele reden om af te wijken van het principe dat de dotatie bij parlementair initiatief kan worden bepaald.

De toekenning van een levenslange dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent is volgens de spreker een gemiste kans. Die regeling kan geenszins als "overgangsmaatregel" worden bestempeld. De heer Francken ziet niet in wat in de door de Senaatswerkgroep "Dotaties aan leden van de Koninklijke Familie" aangenomen aanbevelingen rechtvaardigt dat die dotaties worden behouden tot de begunstigden overlijden. Dat behoud is des te frappanter omdat in geen enkele Europese monarchie een dergelijke regeling bestaat voor de broers en de zussen van de koning en omdat de kans uiterst klein is dat de begunstigden ooit op de troon komen.

De spreker geeft het voorbeeld van Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, die met tal van voorvallen in de actualiteit is geweest. In de rangorde van troonopvolging staat hij slechts op de elfde plaats. Het jongste publieke optreden ter vervanging van de koning was een *Te Deum* in Luik in 2012. Het lid maakt zich zorgen over de persberichten in verband met de vastgoedmaatschappijen "*Renewable Energy Construct Arlon 67*" en "*Cerbux Invest*", waarvan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent aandelen zou hebben. De prins zou zijn echtgenote, prinses Claire, hebben aangewezen als crisismanager. De hoedanigheden van begunstigde van een dotatie en van aandeelhouder van een vastgoedmaatschappij zijn moeilijk verenigbaar. Er wordt een amendement aangekondigd om gelijksoortige incompatibiliteitsregels in te stellen als die welke voor de magistraten gelden.

De spreker is verheugd dat de Stichtingen Fons Pereos en Astrida ergernis opwekken bij de meerderheidspartijen. Die stichtingen zijn bedoeld om te ontkomen aan de erfenisrechten, die bijzonder hoog zijn, ook voor de burgers die niet vertrouwd zijn met de geheimen van de successieplanning. Het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel gaat volgens de heer Franken evenwel niet ver genoeg.

In verband met de fiscaliteit en parafiscaliteit van de dotaties zijn er nog onbeantwoorde vragen. In de eerste twee wetsvoorstellen staat er bijvoorbeeld niets te lezen over de onderwerping aan de sociale zekerheid, noch over de inhoudingen in die regeling. De spreker ziet niet in wat een vrijstelling zou kunnen rechtvaardigen.

Par ailleurs, M. Francken ne voit pas pourquoi du personnel complémentaire est octroyé à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et à Son Altesse Royale le Prince Laurent, alors qu'une dotation leur est allouée.

Par contre, la différence entre les membres de la Famille royale dans le nombre de membres de personnel complémentaire doit s'expliquer par l'exposition aux affaires: un sous-officier et un officier subalterne pour Son Altesse Royale la Princesse Astrid; un sous-officier pour Son Altesse Royale le Prince Laurent; aucun pour Sa Majesté la Reine Fabiola.

En vertu de l'article 10 de la présente proposition de loi "*L'équivalent de deux diplomates est mis à la disposition du membre de la Famille royale accompagnant les missions commerciales*". Ceci ne fait-il pas double emploi avec les fonctionnaires de l'Agence pour le commerce extérieur? Le mot "*équivalent*" doit-il être compris en ce sens que le membre de la Famille royale pourra lui-même désigner de manière discrétionnaire des diplomates, sans que ceux-ci n'aient réussi le concours diplomatique?

Pourquoi le premier président et le président de la Cour des comptes n'ont-ils pas un accès complet à l'ensemble des dépenses imputées sur les dotations et sur la Liste Civile? Les informations publiées à cet égard sont trop parcellaires, pour le membre. Le site internet de la monarchie ne contient que des diagrammes qui établissent des pourcentages, sans se structurer sur le modèle normalisé. Si 6,6 % des dépenses concernent les voitures, sur 11 millions d'euros, doit-on en inférer que 726 000 euros par an sont dépensés en achat de véhicules?

Pourquoi les déplacements à l'étranger qui peuvent revêtir une signification politique doivent-ils être communiqués au ministre des Affaires étrangères et non au gouvernement dans son ensemble? Si le gouvernement dans son ensemble statue, ceci permettrait, selon l'orateur, d'éviter bien des événements qui ont émaillé l'actualité récente.

Enfin, M. Francken demande une évaluation du "*traitement de départ brut d'un conseiller d'État*" tel que visé à l'article 21, alinéa 2, de la présente proposition de loi.

\*  
\* \*

Mme Barbara Pas (VB) ne souscrit guère aux deux premières propositions de loi. Sans doute leurs auteurs sont-ils restés attachés à une royauté surannée et au

Voorts begrijpt de heer Francken niet waarom bijkomend personeel wordt toegekend aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent, terwijl zij een dotatie krijgen.

Wat het aantal bijkomende personeelsleden betreft, valt het verschil tussen de leden van de Koninklijke Familie wellicht te verklaren door de situaties waar ze te maken mee kunnen krijgen: een onderofficier en een lager officier voor Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid; een onderofficier voor Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent; geen enkele voor Hare Majesteit Koningin Fabiola.

Artikel 10 van het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel bepaalt het volgende: "*Het equivalent van twee diplomaten wordt ter beschikking gesteld van het lid van de Koninklijke Familie dat de handelsmissies begeleidt*". Is dat geen overlapping met de ambtenaren van het Agentschap voor Buitenlandse Handel? Moet het woord "*equivalent*" zo worden opgevat dat het lid van de Koninklijke Familie zelf vrij diplomaten zal kunnen aanwijzen, zonder dat die geslaagd zijn voor het diplomatiek examen?

Waarom hebben de eerste voorzitter en de voorzitter van het Rekenhof geen volledige toegang tot alle uitgaven die ten laste van de dotaties en de Civiele Lijst worden ingeschreven? De informatie die in dat verband wordt bekendgemaakt, vindt het lid te fragmentarisch. De website van de monarchie bevat louter diagrammen met percentages, zonder dat rekening wordt gehouden met het genormaliseerd model. Als 6,6 % van de uitgaven, op een totaal van 11 miljoen euro, betrekking heeft op auto's, moet daaruit worden afgeleid dat elk jaar voor 726 000 euro voertuigen worden aangekocht?

Waarom moeten buitenlandse reizen die een politieke betekenis kunnen hebben ter kennis worden gebracht van de minister van Buitenlandse Zaken en niet van de voltallige regering? Als de hele regering hierover zou beslissen, kunnen volgens de spreker heel wat gebeurtenissen die de recente actualiteit hebben gekleurd, worden voorkomen.

Tot slot vraagt de heer Francken een evaluatie van de "*brutoaanvangswedde van een staatsraad*", zoals bedoeld wordt in artikel 21, tweede lid, van het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel.

\*  
\* \*

Mevrouw Barbara Pas (VB) is het oneens met de eerste twee wetsvoorstellen. De indieners ervan zijn ongetwijfeld blijven steken in een ouderwets royalisme en

romantisme désuet de la Famille royale. Il avait été affirmé à l'envi que le nombre de bénéficiaires d'une dotation serait réduit. Force est cependant de constater que Son Altesse Royale la Princesse Astrid et Son Altesse Royale le Prince Laurent continueront à la percevoir, jusqu'à leur décès.

Les dotations viennent en surplus d'un logement gratuit: le Château du Stuyvenberg pour la Princesse et la Villa Clémentine pour le Prince. Ces bâtiments appartiennent à la Donation royale et ont été donnés à l'État belge par Léopold II. L'intervenante assure que la donation par Léopold II ne prévoyait qu'une utilisation par le Roi lui-même et non d'autres membres de la Famille royale. Cette condition d'une utilisation personnelle par le Roi n'a jamais été respectée.

Or, la Donation royale traverse des difficultés financières et n'est plus en état d'entretenir ces bâtiments. Des travaux sont considérés comme urgents. Ces travaux seront-ils réalisés aux frais de la dotation des bénéficiaires? L'oratrice s'oppose à une prise en charge de ces frais par la Régie des Bâtiments.

En vertu de l'article 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la présente proposition de loi, une dotation peut également être allouée au Roi ou à la Reine qui a abdiqué. Par contre, aucune dotation n'est prévue pour l'héritier présomptif qui a renoncé à la Couronne ou qui a été déchu de ses droits. Dans ces hypothèses, l'héritier présomptif doit-il rembourser les dotations qui lui ont été allouées?

Pourquoi le code de conduite prévu pour les membres de la Famille royale n'est-il pas d'application pour le Roi? En l'absence d'un tel code de conduite, il n'y a aucune garantie, selon Mme Pas, que le Roi ne pose aucun acte portant préjudice à la dignité et à la respectabilité de Sa fonction ou menaçant Sa neutralité. L'intervenante craint ainsi de nouvelles déclarations du Roi en défaveur de son parti.

Pour l'oratrice, les deux premières propositions de loi ne sont pas suffisantes pour empêcher à l'avenir des malversations. Ainsi, rien ne permettra de combattre la création de fondations, tels le *Fons Pereos* ou *Astrida*. Comment les auteurs des deux premières propositions de loi entendent-ils régler ce problème?

L'intervenante n'aperçoit pas pourquoi le contrôle de la Cour des comptes est limité à une partie des dépenses des dotations, ni pourquoi ce contrôle n'est pas prévu pour la Liste Civile. Nulle part il n'est indiqué selon quels principes les rubriques importantes des comptes seront définies. En outre, les textes sont muets sur les sanctions en cas d'inobservation de l'obligation

de koekendoosromantiek die rond de Koninklijke Familie hangt. Om het hardst werd geroepen dat het aantal personen die een dotatie ontvangen zou worden beperkt. Nu blijkt echter dat Prinses Astrid en Prins Laurent die dotatie zullen blijven ontvangen tot hun overlijden.

Naast de dotatie krijgen zij ook nog een gratis woning: de Prinses het Kasteel van Stuyvenberg en de Prins Villa Clémentine. Die gebouwen behoren tot de Koninklijke Schenking en werden door Leopold II aan de Belgische Staat geschonken. De spreekster wijst daarbij op het feit dat die schenking door Leopold II inhield dat alleen de Koning zelf die gebouwen mocht gebruiken, dus niet de andere leden van de Koninklijke Familie. Die voorwaarde is nooit nagekomen.

De Koninklijke Schenking heeft nu echter financiële moeilijkheden en kan die gebouwen niet meer onderhouden. Naar verluidt zijn dringende werkzaamheden nodig. Zal hiervoor de dotatie van de begunstigten worden aangesproken? Mevrouw Pas vindt niet dat de Regie der Gebouwen die kosten op zich mag nemen.

Ingevolge artikel 2, eerste lid, van het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel, kan ook een dotatie worden toegekend aan de Koning of de Koningin die troonsafstand heeft gedaan. Anderzijds wordt geen dotatie toegewezen aan de vermoedelijke troonopvolger die afstand doet van zijn rechten op de troon of uit zijn rechten is ontzet. Moet de vermoedelijke troonopvolger in die gevallen de hem toegekende dotaties terugbetalen?

Waarom geldt de gedragscode voor de leden van de Koninklijke Familie niet ook voor de Koning? Zonder een dergelijke gedragscode is er volgens mevrouw Pas geen enkele garantie dat de Koning geen handeling stelt die afbreuk doet aan de waardigheid en de eerbaarheid van Zijn functie, of Zijn neutraliteit in het gedrang brengt. De spreekster vreest onder meer nieuwe verklaringen van de Koning die haar partij viseren.

De eerste twee wetsvoorstellen volstaan volgens haar niet om in de toekomst malversaties te voorkomen. Niets zal bijvoorbeeld de oprichting van stichtingen (zoals Fons Pereos of Astrida) in de weg staan. Hoe denken de indieners van de eerste twee wetsvoorstellen dat probleem te regelen?

De spreekster begrijpt niet waarom het toezicht door het Rekenhof beperkt blijft tot een gedeelte van de dotatie-uitgaven, en evenmin waarom er geen toezicht is voor de Civiele Lijst. Nergens wordt vermeld op grond van welke principes de belangrijke rubrieken van de rekeningen zullen worden gedefinieerd. Ook reppen de teksten met geen woord over de sanctiemaatregelen

de transmission des informations à la Cour des comptes.

En quoi consistent les “*prestations d'intérêt général*” visées à l'article 9, alinéa 1<sup>er</sup>, de la présente proposition de loi? De quel ordre de grandeur l'indemnité destinée à l'exercice de telles prestations peut-elle être? Comment s'assurer de la réalité et de la qualité de ces prestations?

En ce qui concerne les missions commerciales visées à l'article 10 de la même proposition de loi, Mme Pas se dit étonnée qu'elles soient encore mentionnées. D'une part, le rôle formateur de ces missions paraît à ses yeux assez illusoire, spécialement lorsque le bénéficiaire de la dotation n'apparaît qu'en sixième ou onzième position dans l'ordre de dévolution. D'autre part, les missions commerciales relèvent des compétences des régions. L'intervenante renvoie à la question orale n° 19 386 qu'elle a posée à ce sujet au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes, et à laquelle il n'a pas encore été donné de réponse.

\*  
\* \*

Pour Mme Muriel Gerken (Ecolo-Groen), les deux premières propositions de loi constituent des jalons qui feront de 2013 une année-charnière dans la réglementation des dotations. Des éléments importants y figurent: réduction du nombre de bénéficiaires, diminution du montant des dotations, imposition de celles-ci, définition d'obligations et de règles de bonne conduite, contrôle.

La transparence s'obtiendra entre autres par un contrôle des dépenses de fonctionnement. Celles-ci seront supervisées par la Cour des comptes. Ainsi, un mécanisme de vérification externe est instauré. L'exigence de rédaction d'un rapport d'activité participe de ce même objectif de transparence. La justification d'une dépense autorise un contrôle de l'adéquation des faits aux principes formulées par la nouvelle loi.

L'allocation d'une dotation doit être incompatible avec l'exercice d'une activité professionnelle rémunérée. Les cas cités par des membres peuvent constituer des méconnaissances de la législation. La Famille royale n'est pas au-dessus des lois. La déontologie est à distinguer du respect strict de la législation, qui est une exigence constante. Par contre, l'institution de fondations dont l'objectif consiste à contourner les droits de succession, même si elle est conforme à la législation en vigueur,

die zullen worden genomen als de verplichting om de informatie aan het Rekenhof te bezorgen, niet wordt nagekomen.

Waarin bestaan de “*prestaties van algemeen belang*” waarvan sprake is in artikel 9, eerste lid, van het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel? Hoe hoog kan de vergoeding voor de uitoefening van dergelijke prestaties zijn? Hoe kan erop worden toegezien dat die prestaties effectief en naar behoren worden uitgevoerd?

In verband met de in artikel 10 van hetzelfde wetsvoorstel bedoelde handelsmissies, verwondert het mevrouw Pas dat die nog worden vermeld. Enerzijds is de vormende rol van die missies in haar ogen vrij onbetekenend, vooral wanneer de begunstigde van de dotatie pas op de zesde of de elfde plaats voor de troonopvolging staat. Anderzijds zijn de handelsmissies een bevoegdheid van de gewesten. De spreekster verwijst in dat verband naar de mondelinge vraag nr. 19 386 die ze daaromtrent aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken heeft gesteld, en waarop nog geen antwoord is gegeven.

\*  
\* \*

Mevrouw Muriel Gerken (Ecolo-Groen) beschouwt de eerste twee wetsvoorstellen als bakens die van 2013 een scharnierjaar maken wat de dotatieregeling betreft. Ze bevatten belangrijke elementen: vermindering van het aantal begunstigden, vermindering van het bedrag van de dotaties, de onderwerping ervan aan belastingen, vaststelling van verplichtingen en gedragsregels, toezicht enzovoort.

De transparantie zal er onder meer komen door de controle van de werkingsuitgaven, waarop zal worden toegezien door het Rekenhof. Zo wordt een extern controlemechanisme ingesteld. De verplichting om een activiteitenverslag op te stellen moet ook in dat kader worden gezien. Voor de verantwoording van een uitgave mag worden nagegaan of er overeenstemming bestaat tussen de feiten en de in de nieuwe wet geformuleerde beginselen.

De toekenning van een dotatie is niet verenigbaar met het uitoefenen van een betaalde beroepsactiviteit. De door de leden aangehaalde gevallen kunnen voortkomen uit een gebrekkige kennis van de wetgeving. De Koninklijke Familie staat niet boven de wetten. Deontologie mag niet worden verward met de strikte naleving van de wetgeving, iets wat te allen tijde vereist is. De oprichting van stichtingen die bedoeld zijn om successierechten te ontwijken, ook als de vigerende

constitue une pratique inacceptable et contraire à la déontologie monarchique.

Plus largement, l'intervenante souhaite une réforme visant à éviter que des fondations et associations similaires puissent être utilisées à des fins de pure planification successorale.

## **B. Intervention du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre**

*M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre, estime que le champ d'application de l'article 2, alinéa 2, de la présente proposition de loi ne comprend que les nouvelles dotations et n'englobe pas les modifications aux dotations existantes.*

Pour le secrétaire d'État, il est normal que les dotations, qui relèvent du budget, soient fixées sur proposition du gouvernement. D'ailleurs, les projets et les propositions de loi qui déterminent des dotations ne sont pas soumis à l'avis du Conseil d'État, précisément parce qu'il s'agit de normes budgétaires. La disposition contestée par M. Francken fait partie des recommandations, adoptées à une large majorité, formulées par le groupe de travail "*Dotations à des membres de la Famille royale*" du Sénat (Doc Sénat. 4-1335/1).

Le secrétaire d'État considère que l'article 2, alinéa 2, de la proposition de loi précitée ne peut porter atteinte au droit des parlementaires d'introduire des propositions de loi. Ce droit est inscrit dans la Constitution.

Le système d'assujettissement à la sécurité sociale est particulier. Ce même système vaut aussi pour les parlementaires. Les membres de la Famille royale et les parlementaires ne sont ni des travailleurs salariés, ni des travailleurs indépendants, ni des fonctionnaires. Le système appliqué ici est dit "*résiduaire*".

Le contrôle par la Cour des comptes n'est pas prévu pour la Liste Civile. La raison est à trouver dans la Constitution, qui dispose en son article 89: "*La loi fixe la liste civile pour la durée de chaque règne*". Cet article n'est pas d'application aux dotations allouées par la loi à des membres de la Famille royale. Par contre, le projet de loi fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Philippe (DOC 53 2959/001) et la proposition de loi concernant les dotations et indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (DOC 53 2960/001)

wetgeving daarbij wordt nageleefd, vormt een onaanvaardbare praktijk en is in strijd met de door de monarchie in acht te nemen deontologie.

De spreekster wenst te werken aan een ruimere hervorming, die ertoe strekt te voorkomen dat gebruik wordt gemaakt van stichtingen en soortgelijke verenigingen louter om aan successieplanning te doen.

## **B. Betoog van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister**

*Volgens de heer Melchior Wathelet, staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister, vallen alleen de nieuwe dotaties – en dus niet de wijzigingen aan de bestaande dotaties – onder het toepassingsgebied van artikel 2, tweede lid, van het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel.*

Het is volgens de staatssecretaris normaal dat de dotaties, die in de begroting worden opgenomen, op voorstel van de regering worden vastgesteld. De wetsontwerpen en de wetsvoorstellen die de dotaties bepalen, zijn trouwens niet onderworpen aan het advies van de Raad van State, precies omdat het om begrotingsnormen gaat. De door de heer Francken betwiste bepaling is een van de met een ruime meerderheid aangenomen aanbevelingen van de Senaatswerkgroep "*Dotaties aan leden van de Koninklijke Familie*" (Stuk Senaat 4-1335/1).

Artikel 2, tweede lid, van het voormelde wetsvoorstel kan volgens de staatssecretaris geen afbreuk doen aan het recht van de parlementsleden wetsvoorstellen in te dienen. Dat recht is verankerd in de Grondwet.

De regeling van onderwerping aan de sociale zekerheid is bijzonder; diezelfde regeling geldt ook voor de parlementsleden. De leden van de Koninklijke Familie en de parlementsleden zijn noch werknemers, noch zelfstandigen, noch ambtenaren. Hier wordt de zogenaamde "*résiduaire regeling*" toegepast.

De Civiele Lijst is niet onderworpen aan de controle door het Rekenhof. De reden daarvoor moet worden gezocht in artikel 89 van de Grondwet, dat luidt: "*De civiele lijst wordt door de wet vastgesteld voor de duur van de regering van elke Koning*". Dat artikel is niet van toepassing op de dotaties die bij wet worden toegekend aan de leden van de Koninklijke Familie. Het wetsontwerp houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Filip (DOC 53 2959/001) en het wetsvoorstel met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan de leden

instaurent de nouvelles règles de transparence, auxquelles la Constitution ne s'oppose pas.

Le Code de conduite ne saurait être rendu applicable au Roi. Aucune sanction ne saurait être infligée au Roi. En vertu de l'article 88 de la Constitution: "*La personne du Roi est inviolable; ses ministres sont responsables*". Cette disposition n'est pas d'application aux membres de la Famille royale auxquels une dotation est allouée.

Le "*traitement de départ brut d'un conseiller d'État*" tel que visé à l'article 21, alinéa 2, de la présente proposition de loi, équivaut à 53 511 euros, réévalué avec un coefficient de 1,83, soit environ 87 000 euros.

### C. Interventions complémentaires des membres

M. Theo Francken (N-VA) oppose au secrétaire d'État que la proposition de loi attribuant une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté le Roi Albert II (DOC 53 2961/001) instaure une *nouvelle* dotation. Jusqu'à présent, le bénéficiaire se voyait accorder une Liste Civile en tant que Roi en exercice. Si l'on suit le raisonnement suivant lequel l'article 2, alinéa 2, de la première proposition de loi concerne les *nouvelles* dotations, il doit alors s'appliquer à la deuxième proposition de loi. Or, rien ne permet d'affirmer qu'elle aurait été introduite sur la proposition du gouvernement.

L'intervenant tient à rappeler que les membres de son parti n'ont pas soutenu les conclusions et les recommandations du groupe de travail "*Dotations à des membres de la Famille royale*" du Sénat. Sur le fond, M. Francken ne peut admettre que les parlementaires se défausseraient du droit d'introduire des propositions de loi afférentes aux dotations, fussent-elles nouvelles, hors la proposition du gouvernement.

Revenant sur la proposition de loi attribuant une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté le Roi Albert II (DOC 53 2961/001), le membre ne peut comprendre pourquoi le montant de la dotation s'élève à pas moins de 923 000 euros. En plus, le bénéficiaire se voit mettre à sa disposition jusqu'à dix agents de l'État ou de membres de corps spéciaux. La justification suivant laquelle le bénéficiaire doit répondre à un abondant courrier est insuffisante. Combien de lettres Sa Majesté le Roi Albert II recevra-t-elle dans l'avenir?

van de Koninklijke familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie (DOC 53 2960/001) stellen daarentegen nieuwe transparantieregels in, die niet in strijd zijn met de Grondwet.

De gedragscode kan niet van toepassing worden verklaard op de Koning. Hem kan geen enkele sanctie worden opgelegd Artikel 88 van de Grondwet bepaalt immers het volgende: "*De persoon des Konings is onschendbaar; zijn ministers zijn verantwoordelijk*". Die bepaling is niet van toepassing op de leden van de Koninklijke Familie die een dotatie ontvangen.

De "*brutoaanvangswedde van een staatsraad*" bedoeld in artikel 21, tweede lid, van het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel stemt overeen met 53 511 euro, waarop een coëfficiënt van 1,83 wordt toegepast, wat neerkomt op ongeveer 87 000 euro.

### C. Aanvullende betogen van de leden

De heer Theo Francken (N-VA) gaat in tegen de staatssecretaris en stelt dat het wetsvoorstel houdende toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Zijne Majesteit Koning Albert II (DOC 53 2961/001) een *nieuwe* dotatie instelt, want tot dusver had de begunstigde het genot van een Civiele Lijst als regerend Koning. Als de redenering wordt gevolgd dat artikel 2, tweede lid, van wetsvoorstel DOC 53 2960/001 betrekking heeft op de *nieuwe* dotaties, dan moet die bepaling dus ook gelden voor wetsvoorstel DOC 53 2961/001. Uit geen enkel element blijkt echter dat de regering het initiatief zou hebben genomen dit wetsvoorstel in te dienen.

De spreker herinnert eraan dat de leden van zijn fractie de conclusies en de aanbevelingen van de Senaatswerkgroep "*Dotaties aan de leden van de Koninklijke Familie*" niet hebben gesteund. Ten gronde vindt de heer Francken het ontoelaatbaar dat de parlementsleden zich het recht zouden ontszeggen wetsvoorstellen in te dienen over al dan niet nieuwe dotaties, zonder toedoen van de regering.

Met betrekking tot het wetsvoorstel houdende toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Zijne Majesteit Koning Albert II (DOC 53 2961/001) kan het lid niet vatten waarom de dotatie niet minder dan 923 000 euro bedraagt. Bovendien krijgt de dotatiebegunstigde de beschikking over maximum tien rijksambtenaren of leden van bijzondere korpsen. De verantwoording dat de betrokkene veel post moet beantwoorden, volstaat niet. Hoeveel brieven zal Zijne Majesteit Koning Albert II in de toekomst ontvangen?

Combien d'agents sont-ils nécessaires pour répondre à ce courrier?

Pourquoi le contrôle par la Cour des comptes ne pourrait-il avoir lieu sur la Liste Civile? Les Pays-Bas, qui connaissent un système analogue de Liste Civile fixée pour la durée du règne, ont institué ce contrôle. Chaque année, un rapport est rédigé par l'*Algemene Rekenkamer*.

L'intervenant prend acte du fait que le régime résiduaire de sécurité sociale s'applique aux bénéficiaires de dotations. Le membre se dit curieux de savoir à quelle mutualité les membres de la Famille royale se sont affiliés.

M. Francken estime n'avoir reçu aucune réponse à sa question sur la notion d'"équivalent", à l'article 10 de la présente proposition de loi. Aucune réponse n'a également été apportée à la question de savoir pourquoi les déplacements à l'étranger qui peuvent revêtir une signification politique ne doivent être communiqués qu'au ministre des Affaires étrangères et non au gouvernement dans son ensemble.

\*  
\* \*

M. Stefaan Van Hecke (*Ecolo-Groen*) estime que les deux premières propositions de loi constituent autant de grandes évolutions.

Pour le membre, l'article 2, alinéa 2, de la première proposition de loi ne porte pas atteinte au droit des parlementaires d'introduire des propositions de loi afférentes aux dotations. En effet, si le gouvernement peut formuler une proposition, le parlement peut *a fortiori* en formuler une aussi. La discussion de la proposition de loi attribuant une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté le Roi Albert II (DOC 53 2961/001) le démontre d'ailleurs. L'article 2, alinéa 2, précité, n'impose pas la forme d'un *projet* de loi.

Pour M. Van Hecke, l'essentiel du débat est cependant ailleurs. Les évolutions vers une plus grande transparence des règles en matière de dotation sont notables. La partie "*traitement*" sera soumise à la fiscalité directe. L'autre partie, qui couvre des dépenses de personnel et de fonctionnement, sera contrôlée par la Cour des comptes. Plusieurs nouvelles mesures paraissent simplement normales. Ainsi, chaque bénéficiaire de dotation sera soumis à la fiscalité indirecte. Des règles de déontologie seront tracées. Des sanctions seront instituées.

Hoeveel ambtenaren zal hij nodig hebben om die brieven te beantwoorden?

Waarom zou de Civiele Lijst niet worden gecontroleerd door het Rekenhof? Nederland, met een soortgelijke regeling als de Civiele Lijst die wordt vastgesteld voor de duur van de regeerperiode, heeft dat toezicht wél ingesteld. De Algemene Rekenkamer stelt er jaarlijks een verslag op.

De spreker neemt er acte van dat het residuaire stelsel van de sociale zekerheid van toepassing is voor de dotatiebegunstigden. Het lid had graag geweten bij welk ziekenfonds de leden van de Koninklijke Familie aangesloten zijn.

Volgens de heer Francken kreeg hij geen antwoord op zijn vraag over het begrip "*equivalent*", dat opgenomen is in artikel 10 van het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel. Evenmin kreeg hij een antwoord op zijn vraag waarom de buitenlandse reizen die politiek getint kunnen zijn, alleen aan de minister van Buitenlandse Zaken moeten worden meegedeeld, en niet aan de volledige regering.

\*  
\* \*

De heer Stefaan Van Hecke (*Ecolo-Groen*) meent dat de eerste twee wetsvoorstellen allebei een grote vooruitgang inhouden.

De spreker is van oordeel dat artikel 2, tweede lid, van het eerste wetsvoorstel geen afbreuk doet aan het recht van de parlementsleden om in verband met de dotaties wetsvoorstellen in te dienen. Als de regering terzake een voorstel mag formuleren, mag het Parlement dat *a fortiori* ook, zoals overigens wordt aangetoond door het feit dat een bespreking wordt gewijd aan het wetsvoorstel houdende toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Zijn Majesteit Koning Albert II (DOC 53 2961/001). Het voormelde artikel 2, tweede lid, legt niet op dat de dotatie moet worden vastgesteld bij wetsontwerp.

De heer Van Hecke geeft aan dat de essentie van de zaak echter elders ligt. De regels aangaande de dotaties worden merkkelijk transparanter. Het "*bezoldigingsbestanddeel*" wordt onderworpen aan de inkomstenbelasting, terwijl het Rekenhof zal toezien op het andere deel ("*werking en personeel*"). Een aantal andere maatregelen lijken de evidentie zelf: elke dotatiegerechtigde wordt onderworpen aan de indirecte belastingen, er komen gedragsregels en er worden sancties in zicht gesteld.

A ce stade, l'intervenant n'estime pas nécessaire de définir quelles sont les rubriques importantes des dépenses imputées sur les dotations. Le risque est en effet de verser dans la casuistique.

En ce qui concerne les montants des dotations, l'orateur constate que celle allouée à Sa Majesté la Reine Fabiola a été fortement réduite, pour atteindre 461 500 euros. Même si en termes absolus cette somme reste élevée, elle revient toutefois dans des proportions plus raisonnables. Les dotations aux autres bénéficiaires seront contrôlées et fiscalisées. Ainsi transparaît une logique d'ensemble, qui est pertinente pour M. Van Hecke.

Par contre, l'intervenant a plus de difficultés avec la proposition de loi attribuant une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté le Roi Albert II (DOC 53 2961/001). Certes, tous les principes inscrits dans la première proposition de loi sont rendus applicables. Ce sont cependant le montant de la dotation allouée et le nombre de membres du personnel mis à disposition en sus de la dotation qui sont trop élevés aux yeux des parlementaires de Groen.

\*  
\* \*

*Mme Catherine Fonck (cdH)* s'était inquiétée de l'opacité qui entourait jusqu'à présent les dotations. Nulle explication n'était disponible sur les dépenses imputées sur celles-ci. Aucune contrepartie n'était exigée. Le contrôle sur les missions et sur le respect du devoir de réserve était inexistant. Une réforme devait permettre à la monarchie de rentrer dans la modernité.

La présente proposition de loi va dans le sens d'une plus grande modernité. Les bénéficiaires de la dotation sont désormais limités. La transparence financière et le contrôle de l'utilisation des fonds publics sont institués.

La presse s'est fait l'écho du fait que le capital de la fondation *Fons Pereos* avait été reversé à une nouvelle fondation, du nom d'*Astrida*. L'oratrice voudrait insister sur le principe suivant lequel les fonds publics ne peuvent être utilisés dans une fondation dont l'objectif ne serait pas conforme à l'intérêt public. Il a été affirmé que les fondations précitées ne contiendraient que des fonds privés. L'intervention d'autres membres aboutit à s'interroger sur la véracité de cette affirmation. L'oratrice souhaite que le premier ministre apporte des éclaircissements sur ce point.

In deze fase acht het lid het niet nodig te bepalen welke grote uitgavenrubrieken door die dotatie moeten worden betaald, want anders dreigt men aan casuïstiek te gaan doen.

De spreker gaat in op het bedrag van de dotaties. Hij stelt vast dat de aan Hare Majesteit Koningin Fabiola toe te kennen dotatie (461 500 euro) fors lager ligt dan vroeger. Dat blijft uiteraard een hoog bedrag, maar het neemt wel redelijker proporties aan. Op de dotaties aan de andere rechthebbenden zal toezicht worden uitgeoefend, en die bedragen zullen worden belast. Het geheel krijgt een volgens de heer van Hecke heel logische opbouw.

De spreker heeft het echter moeilijker aangaande het wetsvoorstel houdende toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Zijn Majesteit Koning Albert II (DOC 53 2961/001). Het klopt dat alle in het eerste wetsvoorstel opgenomen principes worden overgenomen, maar de Groen-parlementsleden acht het bedrag van de toegekende dotatie te hoog, net als het aantal ter beschikking gestelde personeelsleden bovenop die dotatie.

\*  
\* \*

*Mevrouw Catherine Fonck (cdH)* had het in het verleden moeilijk met de onduidelijkheid die er tot dusver was in verband met de dotaties. Over de met de dotaties betaalde uitgaven was nergens nadere toelichting beschikbaar; voorts stond er geen enkele verplichting tegenover de toekenning van die dotaties, en werd er helemaal geen toezicht uitgeoefend op de taken en op de verplichting tot terughoudendheid in hoofde van de rechthebbenden. Met deze hervorming zou de monarchie de stap naar de moderniteit moeten kunnen zetten.

Het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel streeft meer moderniteit na. Het aantal dotatiegerechtigden wordt voortaan beperkt. In verband met die overheids-gelden komt er voortaan financiële transparantie en toezicht op de aanwending van die gelden.

In de media kon men vernemen dat het kapitaal van de Stichting Fons Pereos werd overgeheveld naar de nieuwe Stichting Astrida. De spreekster onderstreept het belang van het principe dat overheids-gelden niet mogen worden aangewend in een stichting die geen algemeen belang dient. Er werd aangegeven dat in de voormelde stichtingen alleen privé-gelden zouden zijn opgenomen. Het betoog van andere leden leert dat aan de waarachtigheid van die stelling kan worden getwijfeld. De spreekster vraagt dat de eerste minster terzake verduidelijking verschaft.

La présente proposition de loi permettra à l'avenir de contrôler l'utilisation qui sera faite des fonds publics. La frontière entre le patrimoine privé de la Famille royale et les fonds publics sera ainsi mieux tracée.

\*  
\* \*

*M. Raf Terwingen (CD&V)* comprend la préoccupation de M. Francken à propos de l'article 2, alinéa 2, de la présente proposition de loi.

Cette disposition, qui porte que toute dotation est fixée par la loi sur proposition du gouvernement, ne doit cependant pas être interprétée strictement. Si cela peut se faire par le biais d'un projet de loi, cela peut *a fortiori* également se faire sur la base d'une proposition de loi. Cette disposition n'enlève donc rien à la compétence de la Chambre des représentants. En outre, les montants fixés se retrouvent dans le budget, sur lequel s'exerce le contrôle parlementaire.

En ce qui concerne les questions relatives à la sécurité sociale, M. Terwingen renvoie aux développements de la présente proposition de loi, qui précisent que les bénéficiaires d'une dotation ne relèvent ni du statut d'employé, ni du statut d'indépendant, ni de celui d'agent de la fonction publique. Pour ce qui est des soins de santé, ils ont dès lors la possibilité de s'affilier par l'intermédiaire du statut des "*personnes inscrites au Registre national des personnes physiques*" (article 32, 15°, des lois relatives à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnées le 14 juillet 1994). Le même régime s'applique aux parlementaires. La pratique montrera comment tout cela se déroulera concrètement.

\*  
\* \*

*M. Christophe Lacroix (PS)* réfute avec force l'affirmation selon laquelle son groupe est un adversaire de la monarchie. Il souligne également que le régime proposé constitue une avancée de taille dans la modernisation et la transparence des finances de la Maison royale. Il permet de répondre à la demande légitime d'une majorité de la population d'adapter le fonctionnement de la monarchie aux besoins de l'époque. Pareille modification fondamentale implique cependant qu'il faudra résoudre de nombreux problèmes pratiques et concrets.

Met het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel wordt het mogelijk voortaan toezicht uit te oefenen op het gebruik dat van die overheidsgelden zal worden gemaakt. Zo ontstaat een duidelijker scheidingslijn tussen het privévermogen van de Koninklijke Familie en overheidsgelden.

\*  
\* \*

*De heer Raf Terwingen (CD&V)* toont begrip voor de bezorgdheid van de heer Francken over de bepaling onder artikel 2, tweede lid, van het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel

De bepaling, die stelt dat elke dotatie bij wet wordt vastgesteld op voorstel van de regering, dient echter niet strikt te worden geïnterpreteerd. Indien het mag gaan om een wetsontwerp, kan het *a fortiori* ook gebeuren op basis van een wetsvoorstel. De bepaling doet dus niets af aan de wetgevende bevoegdheid van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Bovendien worden de vastgestelde bedragen opgenomen in de begroting, waarop een parlementaire controle wordt uitgeoefend.

Wat de vragen over de sociale zekerheid betreft, verwijst de heer Terwingen naar de toelichting bij het ter bespreking voorliggende wetsvoorstel die stelt dat de begunstigen van een dotatie niet onder het werknemersstatuut of het statuut van zelfstandige of van openbaar ambtenaar vallen. Wat de geneeskundige verzorging betreft, kunnen zij zich bijgevolg aansluiten via het statuut van "*personen, die zijn ingeschreven in het Rijksregister van de natuurlijke personen*" (artikel 32, 15°, van de wetten betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994). Voor parlementsleden geldt eenzelfde regeling. De praktijk zal aantonen hoe een en ander concreet zal verlopen.

\*  
\* \*

*De heer Christophe Lacroix (PS)* weerlegt met klem dat zijn fractie een tegenstander is van de monarchie. Hij benadrukt tegelijk dat de voorliggende regeling een kolossale stap voorwaarts is in de modernisering en de transparantie van de financiën van het Koningshuis. Aldus wordt tegemoet gekomen aan de legitieme vraag van een meerderheid van de bevolking om de werking van de monarchie aan te passen aan de noden van de tijd. Een dergelijke fundamentele wijziging houdt evenwel in dat heel wat praktische en concrete situaties een oplossing moeten krijgen.

La discussion relative à l'article 10 de la présente proposition de loi, qui prévoit la présence de "l'équivalent de deux diplomates", est purement sémantique. Les différents participants aux missions commerciales — et en particulier les employeurs — s'accordent pour reconnaître que la présence d'un membre de la Famille royale est un atout pour ce type de missions. Il est dès lors tout à fait pertinent de prévoir que deux diplomates servant les intérêts fédéraux accompagneront ces missions, en sus des représentants des entités fédérées.

En ce qui concerne le contrôle exercé par la Cour des comptes, l'intervenant rappelle le caractère innovant de la réglementation à l'examen, qui prévoit tout d'abord un contrôle *a priori* — étant donné que les dépenses sont inscrites dans un article distinct du budget soumis à l'avis de la Cour des comptes —, suivi d'un contrôle *a posteriori*, dans le cadre duquel la Cour des comptes se penche spécifiquement sur la régularité et la légalité des dépenses de fonctionnement et de personnel. Enfin, le rapport d'activités de la Cour des comptes est soumis au Parlement par le premier ministre. Tous ces contrôles permettent de garantir que les problèmes seront en tout état de cause identifiés en vue d'être résolus de façon adéquate.

En ce qui concerne la comparaison entre la famille royale belge et les monarchies étrangères, M. Lacroix souligne que notre monarchie fait preuve de bien plus de rigueur budgétaire que la maison royale néerlandaise, par exemple, ainsi qu'il ressort notamment du coût respectif des cérémonies de couronnement organisées dans les deux pays.

L'intervenant estime enfin que cet exercice de transparence extrêmement poussé permettra sans aucun doute de mettre fin à la discussion relative à la détermination du caractère privé ou non des différents éléments du patrimoine des membres de la Famille royale. Les sénateurs Ahmed Laaouej et Philippe Mahoux ont déposé à cet égard une proposition de loi relative à la constitution d'une fondation conditionnée à la poursuite d'une oeuvre d'intérêt général et non lucrative (Doc. Sénat n° 5 -1948/1).

\*  
\* \*

Mme Barbara Pas (VB) demande à nouveau ce qu'il adviendra si l'héritier présomptif de la Couronne, qui perçoit une dotation, décide de renoncer au trône. Le montant de cette dotation sera-t-il remboursé? Rien n'est prévu en la matière.

En ce qui concerne les "montants", les principales rubriques seront publiées. De quelles rubriques s'agit-il,

De discussion over de term "equivalent van twee diplomaten", neergelegd in artikel 10 van dit wetsvoorstel, is louter semantisch. Alle partijen die bij een handelsmissie zijn betrokken, en niet in het minst de werkgevers, erkennen de meerwaarde van de begeleiding van een zending door een lid van de Koninklijke Familie. Het is bijgevolg niet zonder belang dat ook twee diplomaten de federale belangen tijdens een missie dienen, naast de inbreng van de deelstaten.

Wat betreft de controle door het Rekenhof, herinnert de spreker aan het vernieuwende karakter van de voorliggende regeling. Zo komt er vooreerst een controle *a priori*, aangezien de uitgaven worden ondergebracht in een apart artikel in de begroting, waarover het Rekenhof een advies uitbrengt. Daarnaast is er de controle *a posteriori*, waarbij het Rekenhof zich specifiek buigt over de regelmatigheid en de wettelijkheid van de uitgaven in het luik over de werking en het personeel. Ten slotte wordt ook het activiteitenverslag van het Rekenhof door de eerste minister voorgelegd aan het Parlement. Al die controlemomenten zorgen ervoor dat mogelijke problemen sowieso onder de aandacht zullen worden gebracht met het oog op een adequate oplossing.

Aangaande de vergelijkingen van het Belgische Koningshuis met de buitenlandse monarchieën, wijst de heer Lacroix erop dat de Belgische monarchie heel wat meer budgettaire strengheid aan de dag legt dan bijvoorbeeld het Nederlandse Koningshuis. Onder meer de vergelijking van de kostprijs die verbonden is aan beide kroningsceremonieën toont dat aan.

Ten slotte is het voor de spreker duidelijk dat de vergaande oefening in transparantie ook een oplossing kan bieden voor de discussie over welke gelden in het vermogen van de leden van de Koninklijke Familie al dan niet van private aard zijn. De senatoren Ahmed Laaouej en Philippe Mahoux dienden in dat verband in de Senaat een wetsvoorstel in rond de oprichting van een stichting voor een werk van algemeen belang en zonder winstoogmerk (Stuk. Senaat nr. 5 -1948/1).

\*  
\* \*

Mevrouw Barbara Pas (VB) stelt nogmaals de vraag wat er zal gebeuren indien de vermoedelijke troonopvolger, die een dotatie ontvangt, aan de troon verzaakt. Zullen die gelden in dat geval worden terugbetaald? Daaromtrent werd niets voorzien.

In het kader van de zogenaamde bedragen zullen de meest fundamentele rubrieken worden gepubliceerd.

et qui en décidera? Ces questions sont également restées sans réponse. Il en va de même pour les prestations d'intérêt général et pour les montants qui y seront alloués. Le même flou entoure également la question du logement.

Pourquoi, enfin, un régime de transition perpétuel a-t-il été prévu pour la Princesse Astrid et le Prince Laurent? Il y avait pourtant un consensus autour de l'idée qu'un prince ou une princesse qui n'est pas un héritier de la Couronne doit générer ses propres revenus. Pourquoi cette position ne se reflète-t-elle pas dans les textes de loi à l'examen?

\*  
\* \*

*M. Theo Francken (N-VA)* estime que les textes à l'examen constituent un pas dans la bonne direction, dans le sens où une réglementation est annoncée sur une question qui n'avait encore jamais été réglementée. C'est ainsi qu'il n'est que logique que la Famille royale paye la TVA et les accises, ce qui sera dorénavant le cas. Il serait toutefois tout aussi logique que la TVA et les accises impayées leur soient réclamées.

Les auteurs de la présente proposition de loi ont par ailleurs indiqué que la disposition de l'article 2, alinéa 2, ne porte pas préjudice au droit des parlementaires de déposer une proposition de loi relative à la fixation des dotations. Par conséquent, cette disposition est totalement dépourvue de sens et il serait donc préférable de la supprimer. L'intervenant annonce qu'il présentera un amendement en ce sens.

En ce qui concerne les voyages de membres de la Famille royale à l'étranger, M. Francken rappelle le voyage du Prince Laurent lors duquel il a planté un arbre en Israël à l'invitation du Fonds national juif. À l'époque, la députée Mme Eva Brems (Ecolo-Groen) a vivement critiqué cette visite, eu égard au caractère de l'organisation hôte. Selon elle, le ministre des Affaires étrangères aurait dû interdire cette visite. Or, l'article 17 de la présente proposition de loi ne permet toujours pas une telle interdiction, étant donné que seule la communication d'un déplacement est exigée. De plus, la distinction dont il est question à l'article 17, fondée sur le caractère politique ou non d'un voyage, donnera lieu à d'autres problèmes. Il faut par conséquent préférer un système dans lequel une approbation préalable est toujours requise.

En même temps, M. Francken estime qu'il importe néanmoins de savoir qui donne quels cadeaux d'affaires lors des voyages à l'étranger. Par le passé, Mme Brems

Over welke rubrieken gaat het, en wie bepaalt ze? Ook die vragen bleven onbeantwoord. Hetzelfde geldt voor de vraag naar de definitie van een prestatie van algemeen belang, en de bedragen die daarvoor zullen worden toegekend. Een zelfde zweem van onduidelijkheid hangt over de huisvesting.

Waarom werd ten slotte voor Prinses Astrid en Prins Laurent een levenslange overgangsregeling uitgewerkt? Er bestond immers een consensus rond de stelling dat een prins of prinses, die geen troonopvolger is, zelf moet instaan voor zijn of haar inkomsten. Waarom vindt die stelling geen neerslag in de voorliggende wetteksten?

\*  
\* \*

*De heer Theo Francken (N-VA)* noemt de voorliggende teksten een stap vooruit, in die zin dat er thans een regeling komt over een thema dat totnogtoe niet geregeld was. Zo is het goed, en niet meer dan logisch, dat de Koninklijke Familie voortaan btw en accijnzen zal betalen. Het zou echter even logisch zijn dat niet-betaalde btw en accijnzen worden teruggevorderd.

De indieners van dit wetsvoorstel hebben er daarnaast op gewezen dat de bepaling onder artikel 2, tweede lid, geen afbreuk doet aan het recht van de parlementsleden om over de vaststelling van de dotaties een wetsvoorstel in te dienen. Bijgevolg is die bepaling volkomen zinloos, en kan dus beter worden weggelaten. De spreker kondigt een amendement in die zin aan.

Wat betreft de buitenlandse reizen van de leden van de Koninklijke Familie, herinnert de heer Francken aan de reis van Prins Laurent, die een boom heeft geplant in Israël op uitnodiging van het Joods Nationaal Fonds. Volksvertegenwoordigster Eva Brems (Ecolo-Groen) heeft toen felle kritiek geuit op dat bezoek, gelet op de aard van de uitnodigende organisatie. Volgens haar had de minister van Buitenlandse Zaken dat bezoek moeten verbieden. Dat is op basis van artikel 17 van dit wetsvoorstel echter nog steeds niet mogelijk, aangezien op basis daarvan enkel een melding van het bezoek vereist is. Bovendien zal het onderscheid in artikel 17, gebaseerd op het al dan niet politieke karakter van een reis, de deur openzetten voor nieuwe problemen. Een regeling waarbij steeds een voorafgaande goedkeuring vereist is, verdient dan ook de voorkeur.

De heer Francken is tegelijk van oordeel dat het wel van belang is dat bekend wordt gemaakt wie welke relatiegeschenken overhandigt tijdens buitenlandse

a également souligné l'importance de la nature des cadeaux offerts. Il est frappant de constater que le souci de transparence des auteurs des propositions de loi ne s'applique pas aux cadeaux d'affaires. Les choses ne seront donc clarifiées qu'en ce qui concerne les principaux postes de dépenses. On ne sait cependant pas quels sont ces postes. Un rapport annuel sur les activités d'intérêt général des membres de la Famille royale sera néanmoins rédigé. Ce rapport sera-t-il transmis au Parlement?

L'intervenant renvoie également à la question de Mme Fonck concernant la Fondation Pereos. Le premier ministre en a confirmé la dissolution le 29 avril 2013, en réponse à une série de questions orales (CRABV 53 COM 730, p. 2). La Fondation ne possédait qu'un montant de 80 000 euros, versé par un généreux donateur. L'indignation de certains membres de la majorité concernant cette fondation est quelque peu étonnante, étant donné que la création de la "fondation d'utilité publique" Astrida, visant à éviter les frais de succession lors du décès du Roi Baudouin, a, elle, été approuvée par les partis traditionnels.

M. Francken souhaiterait ensuite obtenir une réponse concrète à la question de savoir si les deux diplomates visés à l'article 10 de la présente proposition de loi ont réussi ou non l'examen de diplomate. Qu'entend-on par les termes "l'équivalent de deux diplomates"?

En ce qui concerne les dotations, on peut lire dans l'accord de gouvernement que les montants sont gelés pendant deux ans. Ce gel concerne les années 2012 et 2013. Cela signifie-t-il qu'il y aura de nouveau une indexation des dotations en 2014?

Enfin, l'intervenant s'étonne du régime de dotation élaboré pour la Princesse Astrid et le Prince Laurent. L'idée sous-jacente est sans doute de prévenir ainsi d'éventuels problèmes. La constitution de la société immobilière *Renewable Energy Construct Arlon 67* par le Prince Laurent prouve en tout cas qu'une dotation ne garantit pas du tout la prévention d'incidents.

\*  
\* \*

M. Luk Van Biesen (*Open Vld*) explique qu'à l'article 10 de la présente proposition de loi, il s'agit bien de deux diplomates. Le terme "l'équivalent" signifie à temps plein au sens "d'équivalents temps plein (ETP)"

reizen. Ook mevrouw Brems wees in het verleden op het betekenisvolle karakter van de aard van overhandigde geschenken. Het is merkwaardig dat de zorg voor transparantie in hoofde van de indieners van de wetsvoorstellen niet wordt doorgetrokken naar de relatiegeschenken. Duidelijkheid zal dus enkel worden verschaft over de belangrijkste uitgavenposten. Het is echter niet gekend welke die posten zijn. Wel zal een jaarlijks verslag worden opgesteld over de activiteiten van algemeen belang van de leden van de Koninklijke Familie. Zal dat verslag worden overhandigd aan het Parlement?

De spreker verwijst ook naar de vraag van mevrouw Fonck aangaande de stichting "Fons Pereos". De eerste minister heeft op 29 april 2013 in antwoord op een reeks mondelinge vragen de ontbinding bevestigd (CRABV 53 COM 730, blz. 2). In de stichting zat enkel een bedrag van 80 000 euro, gestort door een gulle schenker. De verontwaardiging van leden van de meerderheid over die stichting is enigszins opmerkelijk, aangezien de oprichting van de "stichting van openbaar nut" Astrida, bedoeld om de erfeniskosten naar aanleiding van het overlijden van Koning Boudewijn te vermijden, wel door de traditionele partijen werd goedgekeurd.

De heer Francken wenst vervolgens een concreet antwoord op de vraag of de twee diplomaten, bedoeld in artikel 10 van dit wetsvoorstel het diplomatenexamen met succes hebben afgelegd of niet. Wat wordt bedoeld met de term "equivalent van twee diplomaten"?

Aangaande de dotaties stelt het regeerakkoord dat de bedragen gedurende twee jaren bevroren worden. Die bevrozing slaat op de jaren 2012 en 2013. Betekent het dat er voor 2014 wel opnieuw een indexering van de dotaties komt?

Ten slotte drukt de spreker zijn verbazing uit over de dotatieregeling die voor Prinses Astrid en Prins Laurent werd uitgewerkt. De achterliggende gedachte is wellicht dat aldus mogelijke problemen worden voorkomen. De oprichting van de vastgoedonderneming *Renewable Energy Construct Arlon 67* door Prins Laurent bewijst alvast dat een dotatie allermindst een garantie is op het vermijden van incidenten.

\*  
\* \*

De heer Luk Van Biesen (*Open Vld*) legt uit dat in artikel 10 van dit wetsvoorstel daadwerkelijk twee diplomaten worden bedoeld. De term "equivalent" betekent voltijds in de zin van "voltijdse equivalenten (VTE)".

*M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* analyse plus en détail le système des déplacements à l'étranger tel qu'il est prévu à l'article 17 de la présente proposition de loi. Le § 2 concerne les voyages qui peuvent revêtir une signification politique. Ces voyages doivent être communiqués au préalable et faire l'objet d'un avis. Si le ministre donne son feu vert, la responsabilité du voyage lui incombe. Le § 1<sup>er</sup> concerne les voyages dénués de signification politique potentielle. Si un tel voyage est politiquement sensible sans qu'il ne soit fait application du § 2, la responsabilité en incombe au membre concerné de la Famille royale. Cette dualité est logique et inattaquable, et nullement contradictoire avec les points de vues antérieurs de Mme Brems.

Les développements de la présente proposition de loi mentionnent les rubriques relatives au fonctionnement et au personnel qui seront publiées (DOC 53 2960/001, p. 6). Ces rubriques tracent les grandes lignes des dépenses. Des questions spécifiques relatives aux cadeaux officiels peuvent toujours être posées dans le cadre du contrôle parlementaire au ministre compétent, qui communiquera les informations.

*M. Theo Francken (N-VA)* répète que dans le cadre des relations diplomatiques, il est important de savoir quel cadeau officiel est donné à quel haut dignitaire étranger. En outre, le nombre assez élevé d'incidents ayant émaillé les déplacements à l'étranger de membres de la Famille royale justifie une certaine préoccupation en la matière. Ainsi, de quelle disposition du système proposé la visite du Prince Laurent en Israël, à l'invitation du Fonds national juif, relèverait-elle? Serait-ce le § 1<sup>er</sup> ou le § 2 de l'article 17 de la présente proposition de loi qui s'appliquerait en l'espèce?

*M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* indique que cette situation relèverait sans le moindre doute du régime de l'article 17, § 2, qui prévoit donc l'avis conforme du ministre. Il renvoie par ailleurs également à la discussion sur l'incident au Parlement (CRABV 53 PLEN 150, p. 7).

#### **D. Intervention complémentaire du secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles, adjoint au premier ministre**

*M. Melchior Wathelet, secrétaire d'État*, souligne que la disposition de l'article 2, alinéa 2, de la présente proposition de loi, qui dispose que toute dotation est fixée par la loi sur proposition du gouvernement, ne porte évidemment pas préjudice aux dispositions de la Constitution ni aux compétences qui y sont énumérées.

*De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* gaat nader in op de regeling voor de buitenlandse reizen, neergelegd in artikel 17 van dit wetsvoorstel. De tweede paragraaf gaat over reizen die een politieke betekenis kunnen hebben. Voor die reizen zijn een voorafgaande melding en een advies vereist. Indien de minister groen licht geeft, ligt de verantwoordelijkheid bij hem. De eerste paragraaf gaat over de buitenlandse reizen zonder potentiële politieke betekenis. Indien een dergelijke reis wel politiek gevoelig is zonder dat toepassing wordt gemaakt van de tweede paragraaf, ligt de verantwoordelijkheid bij het betrokken lid van de Koninklijke Familie. Die tweeledigheid is logisch en waterdicht, en geenszins in tegenspraak met de eerdere standpunten van mevrouw Brems.

De toelichting bij dit wetsvoorstel vermeldt de rubrieken die rond de werking en het personeel zullen worden bekendgemaakt (DOC 53 2960/001, blz. 6). Die rubrieken zetten de grote lijnen van de uitgaven uit. Specifieke vragen die betrekking hebben op de relatiegeschenken kunnen steeds in het kader van de parlementaire controle worden gesteld aan de bevoegde minister, die de gegevens zal meedelen.

*De heer Theo Francken (N-VA)* herhaalt dat het in het diplomatieke verkeer niet zonder belang is welk relatiegeschenk aan welke buitenlandse hoogwaardigheidsbekleder wordt gegeven. Enige bezorgdheid aangaande de buitenlandse reizen van de leden van de Koninklijke Familie is bovendien niet misplaatst, gelet op het niet geringe aantal incidenten uit het verleden. Onder welke bepaling van de voorgestelde regeling zou bij voorbeeld het bezoek van Prins Laurent aan Israël op uitnodiging van het Joods Nationaal Fonds vallen? Is daarop de eerste, dan wel de tweede paragraaf van artikel 17 van dit wetsvoorstel van toepassing?

*De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* stelt dat die situatie zonder de minste twijfel zou vallen onder de regeling van de tweede paragraaf van artikel 17, en dus met eensluidend advies van de minister. Hij wijst daarnaast tevens op de discussie over het incident in het Parlement (CRABV 53 PLEN 150, blz. 7).

#### **D. Aanvullend betoog van de staatssecretaris voor Staatshervorming, toegevoegd aan de eerste minister**

*De heer Melchior Wathelet, staatssecretaris*, onderlijnt dat de bepaling onder artikel 2, tweede lid, van dit wetsvoorstel, die stelt dat elke dotatie bij wet wordt vastgesteld op voorstel van de regering, uiteraard geen afbreuk doet aan de bepalingen van de Grondwet en de bevoegdheden die daarin zijn opgenomen. De

Les parlementaires conservent le droit constitutionnel de prendre une initiative législative, également en ce qui concerne la fixation des montants de la dotation. En vertu de la hiérarchie des normes, une loi ne peut en effet pas modifier la Constitution.

### III. — DISCUSSION DES ARTICLES

#### A. Proposition de loi concernant les dotations et indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (DOC 53 2960/001)

##### Article 1<sup>er</sup>

Cet article, qui détermine le fondement constitutionnel de la proposition de loi, ne donne lieu à aucune observation.

##### Art. 2

Cet article énumère, dans son alinéa 1<sup>er</sup>, les bénéficiaires d'une dotation. L'alinéa 2 dispose que toute dotation est fixée par la loi sur proposition du gouvernement.

*Mme Barbara Pas (VB) et consorts* présentent l'amendement n° 19 (DOC 53 2960/002) qui tend à supprimer l'article. L'auteure principale explique que son groupe est favorable à la suppression de toutes autres dotations allouées aux membres de la Famille royale.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 1 (DOC 53 2960/002) qui tend à supprimer l'alinéa 2. L'auteur principal affirme que cette disposition empêche que le Parlement prenne une initiative législative en la matière. Cette disposition est par conséquent contraire à la Constitution ainsi qu'aux dispositions du chapitre IV de la proposition de loi à l'examen. M. Francken renvoie pour le surplus à la justification de l'amendement.

##### Art. 3

Cet article dispose qu'une dotation se compose d'une partie correspondant à un traitement et d'une partie correspondant aux dépenses de fonctionnement et de personnel.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 2 (DOC 53 2960/002) qui tend à insérer un 3°. Cet amendement précise que les dépenses à charge des dotations sont soumises à tous les impôts

parlementsleden behouden het grondwettelijk recht op een wetgevend initiatief, ook wat betreft de vaststelling van de bedragen van de dotatie. In het licht van de hiërarchie van de normen kan een wet immers de Grondwet niet wijzigen.

### III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

#### A. Wetsvoorstel met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan leden van de Koninklijke Familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie (DOC 53 2960/001)

##### Artikel 1

Over dit artikel, dat de grondwettelijke grondslag van het wetsvoorstel bepaalt, worden geen opmerkingen gemaakt.

##### Art. 2

Dit artikel somt in het eerste lid de begunstigten van een dotatie op. Het tweede lid stelt dat elke dotatie bij wet wordt vastgesteld op voorstel van de regering.

*Mevrouw Barbara Pas (VB) c.s.* dient amendement nr. 19 (DOC 53 2960/002) in, tot weglating van het artikel. De hoofdindienster legt uit dat haar fractie voorstander is van het schrappen van alle aanvullende dotaties voor de leden van de Koninklijke Familie.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 1 (DOC 53 2960/002) in, tot schrapping van het tweede lid. De hoofdindienster betoogt dat de bepaling belet dat het Parlement ter zake een wetgevend initiatief neemt. De bepaling is bijgevolg strijdig met de Grondwet, alsook met de bepalingen van hoofdstuk IV van het wetsvoorstel. De hoofdindienster verwijst voor het overige naar de verantwoording bij het amendement.

##### Art. 3

Dit artikel bepaalt dat een dotatie is samengesteld uit een deel bezoldiging en een deel werkings- en personeelsuitgaven.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 2 (DOC 53 2960/002) in. Het amendement, dat een derde punt wenst toe te voegen, stelt dat de uitgaven ten laste van de dotaties onderworpen zijn aan

et taxes indirects, dont les accises et la TVA, ainsi qu'à tous les autres prélèvements de quelque nature que ce soit. L'auteur principal explique qu'il est préférable d'inscrire ce principe dans la loi proprement dite plutôt que dans ses développements. Pour le surplus, il renvoie à la justification de l'amendement.

#### Art. 4

Cet article indique sur la base de quels paramètres les montants des parties de la dotation évoluent dans le temps.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent les amendements n<sup>os</sup> 3 et 4 (DOC 53 2960/002).

L'amendement n<sup>o</sup> 3 tend à insérer, entre l'alinéa 1<sup>er</sup> et l'alinéa 2, un alinéa en vertu duquel la part traitement est un revenu provenant d'une activité professionnelle au sens du Code des impôts sur les revenus 1992. L'auteur principal estime qu'il est préférable de reprendre ce principe dans la loi même, et pas seulement dans les développements.

L'amendement n<sup>o</sup> 4 tend à ajouter un alinéa 3, prévoyant que la part traitement relève du régime de sécurité sociale des travailleurs indépendants. La Famille royale sera ainsi soumise aux mêmes règles que tous les autres Belges.

L'auteur principal renvoie ensuite à la justification de ses deux amendements.

#### Art. 5

Cet article règle le cycle de paiement des parts d'une dotation.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

#### Art. 6

Cet article prévoit l'incompatibilité entre une dotation au sens de l'article 3 et tout autre revenu imposable provenant d'une activité professionnelle.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n<sup>o</sup> 5 (DOC 53 2960/002) tendant à remplacer l'article. L'auteur principal explique que l'amendement résulte de la situation du Prince Laurent et de

alle indirecte belastingen en taksen, waaronder accijns en btw, en aan alle andere heffingen, van welke aard dan ook. De hoofdindiener licht toe dat de verankering van dat principe in de wet zelf, en niet in de toelichting bij de wet, is aangewezen. Hij verwijst voorts naar de verantwoording bij het amendement.

#### Art. 4

Dit artikel geeft aan op basis van welke parameters de bedragen van de bestanddelen van de dotatie evolueren in de tijd.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient de amendementen nrs. 3 en 4 (DOC 53 2960/002) in.

Amendement nr. 3 beoogt de invoeging van een lid tussen het eerste en het tweede lid, en stelt dat het bezoldigingsbestanddeel een inkomst uit beroepswerkzaamheid is in de zin van het Wetboek van Inkomstenbelasting 1992. De hoofdindiener is van oordeel dat het beter is dat het beginsel in de wet zelf wordt opgenomen, en niet louter in de toelichting.

Amendement nr. 4 wenst een derde lid toe te voegen, dat bepaalt dat het bezoldigingsbestanddeel onder het statuut van de sociale zekerheid voor zelfstandigen valt. Aldus wordt de Koninklijke Familie aan dezelfde regels onderworpen als alle andere Belgen.

De hoofdindiener verwijst voorts naar de verantwoording bij de twee amendementen.

#### Art. 5

Dit artikel regelt de uitbetalingencyclus van de bestanddelen van een dotatie.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden.

#### Art. 6

Het artikel legt de onverenigbaarheid vast tussen een dotatie in de zin van artikel 3 en enig ander belastbaar inkomen uit een beroepswerkzaamheid.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 5 (DOC 53 2960/002) in, tot vervanging van het artikel. De hoofdindiener verklaart dat het amendement voortspruit uit de situatie van Prins Laurent en de

la société immobilière *Renewable Energy Construct Arlon 67*. Il renvoie à la justification de l'amendement.

#### Art. 7

Cet article fixe les modalités relatives à la mise de fonctionnaires à la disposition de bénéficiaires de la dotation.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 6 (DOC 53 2960/002), qui tend à supprimer l'article. L'auteur principal allègue que l'amendement s'oppose ainsi à la création d'une dotation supplémentaire. Il renvoie pour le surplus à la justification de l'amendement.

*Mme Barbara Pas (VB) et consorts* présentent l'amendement n° 20 (DOC 53 2960/002), qui tend également à supprimer l'article. L'intervenante souligne qu'il est inadmissible de prévoir, outre l'octroi d'une dotation, la mise à disposition de fonctionnaires supplémentaires dont les frais de personnel seront assumés par l'autorité fédérale.

#### Art. 8

Cet article dispose que les bâtiments appartenant à la Donation royale ne peuvent être mis à la disposition des membres de la Famille royale qu'après l'accord du ministre des Finances.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 7 (DOC 53 2960/002), qui tend à ajouter un alinéa 2 prévoyant que le ministre informe sans délai la Chambre des représentants de la décision qu'il a prise. L'auteur principal explique que cette modification permet de garantir le contrôle parlementaire sur ce point. Il renvoie pour le surplus à la justification de l'amendement.

#### Art. 9

Cet article dispose qu'un arrêté royal peut allouer aux membres de la Famille royale qui ne perçoivent aucune dotation une indemnité destinée à l'exercice de prestations d'intérêt général et fixe les modalités à cet égard.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

vastgoedonderneming *Renewable Energy Construct Arlon 67*. Hij verwijst naar de verantwoording bij het amendement.

#### Art. 7

Het artikel bepaalt de modaliteiten van de terbeschikkingstelling van ambtenaren aan een dotatiegerechtigde.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 6 (DOC 53 2960/002) in, tot schrapping van het artikel. De hoofdindiener betoogt dat het amendement zich aldus verzet tegen het in het leven roepen van een bijkomende dotatie, en verwijst voorts naar de verantwoording bij het amendement.

*Mevrouw Barbara Pas (VB) c.s.* dient amendement nr. 20 (DOC 53 2960/002) in, eveneens tot weglating van het artikel. Zij argumenteert dat het ontoelaatbaar is dat er, bovenop de dotatie, bijkomende ambtenaren ter beschikking worden gesteld, van wie de personeelskosten gedragen worden door de federale overheid.

#### Art. 8

Dit artikel bepaalt dat de gebouwen die behoren tot de Koninklijke Schenking slechts ter beschikking kunnen worden gesteld aan leden van de Koninklijke Familie na akkoord van de minister van Financiën.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 7 (DOC 53 2960/002) in, tot toevoeging van een tweede lid, dat stelt dat de minister de Kamer van volksvertegenwoordigers onverwijld inlicht over de genomen beslissing. De hoofdindiener legt uit dat aldus de parlementaire controle op dat punt wordt gewaarborgd. Hij wijst voor het overige naar de verantwoording bij het amendement.

#### Art. 9

Dit artikel bepaalt dat een koninklijk besluit een vergoeding voor prestaties van algemeen belang kan toekennen aan de leden van Koninklijke Familie die geen dotatie ontvangen, en legt de modaliteiten daarvoor vast.

Over het artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 10

L'article prévoit que l'équivalent de deux diplomates est mis à la disposition du membre de la Famille royale accompagnant les missions commerciales.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 8 (DOC 53 2960/002) tendant à supprimer l'article. L'auteur principal explique que l'article 9 prévoit déjà l'octroi aux membres de la Famille royale qui ne perçoivent aucune dotation d'une indemnité destinée à l'exercice de prestations d'intérêt général. Les membres de la Famille royale qui perçoivent une dotation disposent d'un budget en personnel. La mise à disposition de diplomates n'est pas nécessaire, car le soutien diplomatique peut aussi être réglé autrement sur le plan organisationnel. La justification de l'amendement fournit des explications supplémentaires en la matière.

*Mme Barbara Pas (VB) et consorts* présentent l'amendement n° 21 (DOC 53 2960/002) tendant également à supprimer l'article. L'auteur principal explique que la motivation de la suppression n'est pas la même que dans l'amendement n° 8 de M. Francken et consorts. Son groupe estime qu'il n'appartient pas à des membres de la Famille royale d'accompagner des missions commerciales. Dès 1999, la compétence du commerce extérieur a été transférée aux entités fédérées. Il n'appartient pas à l'autorité fédérale d'encore faire des investissements en la matière, et encore moins de se faire accompagner par un membre de la Famille royale. L'article est dès lors sans objet.

## Art. 11

Cet article prévoit que les membres de la Famille royale respectent les règles de bonne conduite visées au chapitre IV. Dans le cas contraire, le gouvernement peut proposer à la Chambre des représentants de procéder à une retenue sur la dotation.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 9 (DOC 53 2960/002). L'auteur principal explique que cet amendement tend à remplacer l'alinéa 2 de façon à supprimer le rôle de filtre imparti au gouvernement. Il est malsain et inconstitutionnel que la Chambre des représentants ne puisse agir qu'après une initiative du gouvernement. La justification de l'amendement l'explique en détail.

## Art. 10

Het artikel bepaalt dat het equivalent van twee diplomaten ter beschikking wordt gesteld van het lid van de Koninklijke Familie dat een handelsmissies begeleidt.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 8 (DOC 53 2960/002) in, tot schrapping van het artikel. De hoofdindieners legt uit dat artikel 9 reeds voorziet in een vergoeding voor prestaties van algemeen belang voor de leden van de Koninklijke Familie die geen dotatie ontvangen. Zij die wel een dotatie krijgen, beschikken daarin over een personeelsbudget. De terbeschikkingstelling van diplomaten is niet nodig, want de diplomatieke ondersteuning kan organisatorisch ook anders worden geregeld. De verantwoording bij het amendement licht dat verder toe.

*Mevrouw Barbara Pas (VB) c.s.* dient amendement nr. 21 (DOC 53 2960/002) in, eveneens tot weglating van het artikel. De hoofdindieners legt uit dat de motivering tot schrapping anders is dan bij het amendement nr. 8 van de heer Francken c.s. Haar fractie is van oordeel dat het niet de taak is van een lid van de Koninklijke Familie om handelsmissies te begeleiden. In 1999 werd reeds de bevoegdheid voor buitenlandse handel naar de deelstaten overgeheveld. Het komt de federale overheid niet toe om daarin nog te investeren, laat staan zich daarbij te laten begeleiden door een lid van de Koninklijke Familie. Het artikel is bijgevolg zonder voorwerp.

## Art. 11

Dit artikel bepaalt dat de leden van de Koninklijke Familie zich houden aan de gedragsregels, neergelegd in hoofdstuk IV. Zo niet, kan de regering aan de Kamer van volksvertegenwoordigers voorstellen om over te gaan tot een inhouding op de dotatie.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 9 (DOC 53 2960/002) in. De hoofdindieners licht toe dat het amendement tot doel heeft het tweede lid te vervangen, opdat de rol van de regering als filter wordt geschrapt. De situatie waarbij de Kamer van volksvertegenwoordigers slechts kan optreden na een initiatief van de regering is ongezond en ongrondwetlijk. De verantwoording bij het amendement licht dat in detail toe.

## Art. 12

Cet article fixe les modalités d'inscription des dotations dans le budget général des dépenses du Royaume.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

## Art. 13

Cet article règle l'enregistrement et la publication des dépenses de fonctionnement et de personnel.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 10 (DOC 53 2960/002) qui tend à remplacer la deuxième phrase de l'article. L'auteur principal explique que cet amendement tend à obtenir un décompte plus détaillé des rubriques relatives aux dépenses de fonctionnement et de personnel, ce qui contribuera à la réalisation de l'objectif de transparence poursuivi. La notion de "rubriques principales" est vague et ne signifie rien. La publication des grands postes de dépenses sur le site internet [www.monarchie.be](http://www.monarchie.be) soulève en outre plus de questions qu'elle n'apporte de réponses. La justification de l'amendement l'explique en détail. Sur le fond, l'amendement suit l'exemple des Pays-Bas, et rend un contrôle effectif de l'affectation des dotations possible.

## Art. 14

L'article dispose que le premier président et le président de la Cour des comptes examinent la légalité et la régularité des dépenses imputées sur la part fonctionnement et personnel.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 11 (DOC 53 2960/002). L'auteur principal explique qu'en règle générale, la Cour des comptes contrôle l'affectation des fonds publics. Il n'y a aucune raison de réserver, dans le cas présent, ce pouvoir de contrôle aux seuls premier président et président. C'est pourquoi l'amendement tend à confier ce contrôle à l'assemblée générale. Ainsi, ce contrôle sera exercé conjointement par les membres francophones et néerlandophones de la Cour des comptes.

## Art. 12

Dit artikel regelt de modaliteiten van de inschrijving van de dotaties in de algemene uitgavenbegroting van het Rijk.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden.

## Art. 13

Dit artikel regelt de registratie en de bekendmaking van de werkings- en personeelsuitgaven.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 10 (DOC 53 2960/002) in, ter vervanging van de tweede zin van het artikel. De hoofdindiener legt uit dat het amendement erop gericht is een meer gedetailleerde afrekening van de rubrieken onder de werkings- en personeelsuitgaven te verkrijgen. Dat komt de vooropgestelde doelstelling van transparantie ten goede. Het begrip "voornaamste rubrieken" is vaag en betekenisloos. De bekendmaking van de grote uitgavenposten op de webstek [www.monarchie.be](http://www.monarchie.be) roept bovendien meer vragen op dan dat het beantwoordt. De verantwoording bij het amendement licht dat in detail toe. Het amendement volgt inhoudelijk het Nederlandse voorbeeld, en maakt een daadwerkelijke controle op de besteding van de dotaties mogelijk.

## Art. 14

Het artikel bepaalt dat de eerste voorzitter en de voorzitter van het Rekenhof de wettigheid en de regelmatigheid onderzoeken van de uitgaven aangerekend op het deel werking en personeel.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 11 (DOC 53 2960/002) in. De hoofdindiener legt uit dat het Rekenhof in de regel toeziet op de besteding van de openbare gelden. Er is geen enkele reden om in dit geval de controlebevoegdheid alleen toe te kennen aan de eerste voorzitter en de voorzitter. Bijgevolg strekt het amendement ertoe die bevoegdheid te verlenen aan de algemene vergadering. Aldus geschiedt de controle gezamenlijk door de Franstalige en de Nederlandstalige leden van het Rekenhof.

## Art. 15

Cet article règle l'établissement du rapport annuel des membres de la Famille royale concernant les dotations et les indemnités.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 12 (DOC 53 2960/002), afin de préciser qu'il doit s'agir d'un rapport détaillé. L'auteur principal explique que le présent amendement est lié à l'amendement n° 13 à l'article 17. Seul un rapport détaillé permet au Parlement d'exercer un réel contrôle.

## Art. 16

Cet article établit le principe selon lequel la participation de membres de la Famille royale à des réunions ou manifestations publiques ne peut porter préjudice ni à la dignité et à la respectabilité de leurs fonctions, ni à leur neutralité.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

## Art. 17

Cet article règle la procédure de communication ou de notification qui doit être suivie lors des déplacements de membres de la Famille royale à l'étranger.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 13 (DOC 53 2960/002). L'auteur principal explique que cet amendement tend à ajouter que le ministre des Affaires étrangères informe sans délai la Chambre des représentants de l'avis délivré, et ce, afin de permettre au Parlement d'exercer sa mission de contrôle de manière effective sur ce point.

## Art. 18

Cet article précise quelles sont les règles applicables aux contacts que les membres de la Famille royale entretiennent en Belgique avec les autorités d'États étrangers, d'organisations internationales ou leurs représentants.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

## Art. 15

Dit artikel regelt de jaarlijkse verslaggeving door de leden van de Koninklijke Familie over de toegekende dotaties en vergoedingen.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 12 (DOC 53 2960/002) in, tot precisering dat het om een gedetailleerd verslag moet gaan. De hoofdindieners verklaart dat dit amendement aansluit bij amendement nr. 13 op artikel 17. Enkel een gedetailleerd verslag maakt een daadwerkelijke controle door het Parlement mogelijk.

## Art. 16

Dit artikel legt het principe vast dat de deelname aan vergaderingen of openbare bijeenkomsten door leden van de Koninklijke Familie geen afbreuk mag doen aan de waardigheid en eerbaarheid van hun functie, en van hun neutraliteit.

Over het artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 17

Dit artikel regelt de procedure van mededeling of kennisgeving in geval van buitenlandse reizen door de leden van de Koninklijke Familie.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 13 (DOC 53 2960/002) in. De hoofdindieners legt uit dat het amendement ertoe strekt toe te voegen dat de minister van Buitenlandse Zaken de Kamer van Volkvertegenwoordigers onverwijld op de hoogte brengt van het verstrekte advies. Dat moet het Parlement toelaten zijn controleopdracht op dat punt daadwerkelijk te kunnen vervullen.

## Art. 18

Dit artikel bepaalt de toepasbare regels op de contacten die de leden van de Koninklijke Familie in België onderhouden met de autoriteiten van buitenlandse Staten, internationale organisaties of de vertegenwoordigers ervan.

Over het artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

## Art. 19

Cet article énonce le principe selon lequel les membres de la Famille royale veillent à tout moment à ne pas compromettre la dignité et la respectabilité qui s'attachent aux fonctions qu'ils exercent.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 14 (DOC 53 2960/002). L'auteur principal indique que l'amendement tend à insérer une phrase précisant que les membres de la Famille royale veillent, en particulier, à la neutralité politique et communautaire de leurs propos, de leurs attitudes et de leurs comportements. Il renvoie pour le surplus à la justification de l'amendement.

## Art. 20

Cet article prévoit que les membres de la Famille royale font preuve de réserve dans l'expression publique de leurs opinions et qu'ils témoignent de respect pour les conceptions politiques, philosophiques, idéologiques ou religieuses qui s'expriment dans une société démocratique.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 15 (DOC 53 2960/002) tendant à insérer la notion de "conceptions communautaires". L'auteur principal explique que la justification de cet amendement est identique à celle de son amendement n° 14 à l'article 19.

## Art. 21

Cet article prévoit la dotation de Sa Majesté la Reine Fabiola.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 16 (DOC 53 2960/002) tendant à remplacer l'article. L'auteur principal explique que l'amendement fixe la dotation à 60 pour cent du traitement du premier ministre. Il renvoie, en guise de justification, aux développements de sa proposition de loi relative à la rémunération des membres de la Famille royale (DOC 53 1382/001).

*Mme Barbara Pas (VB) et consorts* présentent l'amendement n° 22 (DOC 53 2960/002) tendant à supprimer l'article. L'auteur principal déclare que l'intéressée a perçu, au cours des vingt dernières années, 27 millions d'euros de pension de veuve et qu'elle bénéficie toujours d'un logement gratuit. Par conséquent, il n'est plus nécessaire de lui octroyer une dotation. Mme Pas reconnaît que l'article supprime la

## Art. 19

Dit artikel legt het beginsel vast dat de leden van de Koninklijke Familie te allen tijde waken over de waardigheid en de eerbaarheid van hun functies.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 14 (DOC 53 2960/002) in. De hoofdindieners licht toe dat het amendement een zin wenst toe te voegen, die stelt dat de leden van de Koninklijke Familie er in het bijzonder over waken dat hun woorden, houdingen of gedragingen politiek en communautair neutraal zijn. Hij verwijst voor het overige naar de verantwoording bij het amendement.

## Art. 20

Dit artikel stelt dat de leden van de Koninklijke Familie een gereserveerde houding aannemen bij het uiten van een mening in het openbaar, en van respect getuigen voor de politieke, filosofische, ideologische of religieuze opvattingen in een democratische samenleving.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 15 (DOC 53 2960/002) in, tot toevoeging van het begrip "communautaire opvattingen". De hoofdindieners legt uit dat de verantwoording van dit amendement dezelfde is als die voor zijn amendement nr. 14 op artikel 19.

## Art. 21

Dit artikel bepaalt de dotatie voor Hare Majesteit Koningin Fabiola.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 16 (DOC 53 2960/002) in, tot vervanging van het artikel. De hoofdindieners licht toe dat het amendement de dotatie vastlegt op 60 procent van het loon van de eerste minister. Hij wijst ter verantwoording naar de toelichting bij zijn wetsvoorstel wat de bezoldiging van de leden van de koninklijke familie betreft (DOC 53 1382/001).

*Mevrouw Barbara Pas (VB) c.s.* dient amendement nr. 22 (DOC 53 2960/002) in, tot schrapping van het artikel. De hoofdindieners stelt dat de betrokkene de voorbije twintig jaar 27 miljoen euro aan weduwepensioen heeft ontvangen en nog steeds gratis huisvesting geniet. Bijgevolg is het niet langer noodzakelijk om nog een dotatie toe te kennen. Mevrouw Pas erkent dat het artikel de bestaande dotatie teniet doet, maar

dotation existante, mais elle souligne qu'un montant de 461 500 euros correspondrait encore à cinq cent fois le revenu garanti aux personnes âgées, ou à environ cent fois une pension de veuve.

#### Art. 22

Cet article fixe la dotation accordée à Son Altesse Royale la Princesse Astrid.

*Mme Barbara Pas (VB) et consorts* présentent l'amendement n° 23 (DOC 53 2960/002), qui tend à supprimer cet article. L'auteur principal a du mal à comprendre pourquoi la Princesse Astrid et le Prince Laurent continuent à bénéficier d'une dotation, alors qu'un consensus politique s'était dégagé en faveur de la suppression de ces deux dotations dès l'intronisation du Roi Philippe. Cette solution avait été avancée explicitement dans le passé, notamment par les députés Mme Meyrem Almaci (Ecolo-Groen) et M. Dirk Van der Maelen (sp.a) (DOC 52 1606/003, p. 4 et suivantes).

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 17 (DOC 53 2960/002). L'auteur principal explique que l'amendement tend à réduire progressivement la dotation, dès 2014, à raison de 20 % par an. Il vise donc à mettre graduellement fin à la dotation sur une période de cinq ans. L'intervenant renvoie pour le surplus à la justification de l'amendement.

#### Art. 23

Cet article fixe la dotation accordée à Son Altesse Royale le Prince Laurent.

*Mme Barbara Pas (VB) et consorts* présentent l'amendement n° 24 (DOC 53 2960/002), qui tend à supprimer l'article. L'auteur principal explique que la justification de cet amendement est identique à celle de son amendement n° 23 à l'article 22.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 18 (DOC 53 2960/002). L'auteur principal souligne que la portée et la justification de cet amendement sont identiques à celles de son amendement n° 17 à l'article 22.

#### Art. 24

Cet article abroge la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa

benadrukt dat een bedrag van 461 500 nog steeds zou overeenkomen met vijfhonderd keer het gewaarborgd inkomen voor ouderen, of ongeveer honderd maal een weduwepensioen.

#### Art. 22

Dit artikel bepaalt de dotatie voor Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid.

*Mevrouw Barbara Pas (VB) c.s. dient amendement nr. 23* (DOC 53 2960/002) in, tot schrapping van het artikel. De hoofdindieners geeft uiting aan haar onbegrip voor het behoud van een dotatie aan Prinses Astrid en Prins Laurent, ondanks de politieke consensus om beide dotaties naar aanleiding van de troonsbestijging van Koning Filip af te schaffen. Onder meer de volksvertegenwoordigers mevrouw Meyrem Almaci (Ecolo-Groen) en de heer Dirk Van der Maelen (sp.a) hebben daar in het verleden nadrukkelijk voor gepleit (DOC 52 1606/003, blz. 4 en volgende).

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dient amendement nr. 17* (DOC 53 2960/002) in. De hoofdindieners legt uit dat het amendement tot doel heeft de dotatie met ingang van 2014 jaarlijks af te bouwen met twintig procent, en voorziet dus in een geleidelijke afschaffing van de dotatie over een periode van vijf jaar. Hij verwijst voorts naar de verantwoording bij het amendement.

#### Art. 23

Dit artikel bepaalt de dotatie voor Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent.

*Mevrouw Barbara Pas (VB) c.s. dient amendement nr. 24* (DOC 53 2960/002) in, tot schrapping van het artikel. De hoofdindieners legt uit dat de motivering identiek is aan die van haar amendement nr. 23 op artikel 22.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s. dient amendement nr. 18* (DOC 53 2960/002) in. De hoofdindieners benadrukt dat de inhoud en de verantwoording van het amendement overeenstemmen met die van zijn amendement nr. 17 op artikel 22.

#### Art. 24

Dit artikel heft de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een

Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

#### Art. 25

Cet article abroge la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

#### Art. 26

Cet article règle l'entrée en vigueur de la loi.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

\*  
\* \*

*M. André Flahaut, président*, signale que des corrections techniques seront apportées.

### **B. Proposition de loi attribuant une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté le Roi Albert II (DOC 53 2961/001)**

#### Article 1<sup>er</sup>

Cet article, qui détermine le fondement constitutionnel de la proposition de loi, ne donne lieu à aucune observation.

#### Art. 2

Cet article fixe la dotation allouée à Sa Majesté le Roi Albert II.

*Mme Barbara Pas (VB) et consorts* présentent les amendements n<sup>os</sup> 1 et 2 (DOC 53 2961/002).

L'amendement n<sup>o</sup> 1 tend à supprimer la dotation. L'auteur principale affirme que l'ancien souverain dispose de suffisamment de moyens pour pourvoir à sa

jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip op.

Over het artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 25

Dit artikel heft de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent op.

Het artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen van de leden.

#### Art. 26

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de wet.

Over het artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

\*  
\* \*

*De heer André Flahaut, voorzitter*, geeft aan dat technische verbeteringen zullen worden aangebracht.

### **B. Wetsvoorstel houdende toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Zijne Majesteit Koning Albert II (DOC 53 2961/001)**

#### Artikel 1

Over dit artikel, dat de grondwettelijke grondslag van het wetsvoorstel bepaalt, worden geen opmerkingen gemaakt.

#### Art. 2

Dit artikel bepaalt de dotatie voor Zijne Majesteit Koningin Albert II.

*Mevrouw Barbara Pas (VB) c.s.* dient de amendementen nrs. 1 en 2 (DOC 53 2961/002) in.

Amendement nr. 1 beoogt de afschaffing van de dotatie. De hoofdindieners betoogt dat de voormalige vorst over voldoende middelen beschikt om in zijn

subsistance. Elle renvoie également à l'énumération, faite lors de la discussion générale, des biens et des avantages dont il bénéficie toujours.

L'amendement n° 2 tend à ramener de 923 000 euros à 8 093, 56 euros le montant de la dotation proposée. L'auteur principale explique que cet amendement constitue une solution intermédiaire constructive accordant à l'ancien souverain le montant correspondant au montant de base annuel en septembre 2013 de la garantie de revenus octroyée aux personnes âgées et aux isolés (GRAPA).

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 5 (DOC 53 2961/002). L'auteur principal de cet amendement propose de ramener la dotation proposée à 461 500 euros, ce qui correspond au montant que son groupe souhaite accorder à Sa Majesté la Reine Fabiola. Il déclare qu'un montant de 923 000 euros est beaucoup trop élevé, et renvoie pour le surplus à la justification de l'amendement.

#### Art. 2/1 (nouveau)

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 6 (DOC 53 2961/002) tendant à insérer un article 2/1. L'auteur principal explique que l'amendement fixe la dotation à 60 pour cent du traitement du premier ministre. Il renvoie, en guise de justification, aux développements de sa proposition de loi relative à la rémunération des membres de la Famille royale (DOC 53 1382/001).

#### Art. 3

Cet article prévoit, à l'alinéa 1<sup>er</sup>, que les dispositions des chapitres II à IV de la proposition de loi concernant les dotations et indemnités octroyées à des membres de la Famille Royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (DOC 53 2960/001), sont applicables à la dotation visée à l'article 2. À l'alinéa 2, il prévoit la part traitement, et à l'alinéa 3, il règle la mise à disposition d'agents de l'État et de membres des corps spéciaux.

*Mme Barbara Pas (VB) et consorts* présentent l'amendement n° 3 (DOC 53 2961/002) tendant à supprimer l'alinéa 3. L'auteur principal argumente que, s'il est proposé d'octroyer une dotation de 923 000 euros, ce montant doit suffire à financer également le coût salarial des agents de l'État et des membres des corps spéciaux en service.

levensonderhoud te voorzien. Zij verwijst tevens naar de opsomming tijdens de algemene bespreking van de bezittingen en de voordelen die hij nog steeds geniet.

Amendement nr. 2 strekt ertoe de voorgestelde dotatie van 923 000 euro te herleiden tot een bedrag van 8 093, 56 euro. De hoofdindieners legt uit dat dit amendement een constructief tussenvoorstel vormt, waarbij aan de voormalige vorst het bedrag wordt toegekend dat overeenstemt met het voor september 2013 bepaalde jaarlijkse basisbedrag van de Inkomensgarantie voor Ouderen (IGO).

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 5 (DOC 53 2961/002) in. De hoofdindieners stelt met het amendement voor de voorgestelde dotatie te verlagen naar 461 500 euro, wat overeenkomt met het bedrag dat zijn fractie wenst toe te kennen aan Hare Majesteit Koningin Fabiola. Hij verklaart dat een bedrag van 923 000 veel te hoog is, en verwijst voorts naar de verantwoording van het amendement.

#### Art. 2/1 (nieuw)

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 6 (DOC 53 2961/002) in, tot invoeging van een nieuw artikel 2/1. De hoofdindieners legt uit dat het amendement de dotatie vastlegt op 60 procent van het loon van de eerste minister. Hij verwijst voor de verantwoording naar de toelichting bij zijn wetsvoorstel wat de bezoldiging van de leden van de koninklijke familie betreft (DOC 53 1382/001).

#### Art. 3

Dit artikel verklaart in het eerste lid de bepalingen van hoofdstuk II tot IV van het wetsvoorstel met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan leden van de Koninklijke Familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie (DOC 53 2960/001) van toepassing. Het bepaalt in het tweede lid het bezoldigingsbestanddeel, en regelt in het derde lid de terbeschikkingstelling van rijksambtenaren en leden van de bijzondere korpsen.

*Mevrouw Barbara Pas (VB) c.s.* dient amendement nr. 3 (DOC 53 2961/002) in, tot opheffing van het derde lid. De hoofdindieners argumenteert dat, indien wordt voorgesteld om een dotatie van 923 000 euro toe te kennen, dat bedrag moet volstaan om ook de loonkost van de in dienst zijnde rijksambtenaren en leden van de bijzondere korpsen te financieren.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 7 (DOC 53 2961/002) tendant également à supprimer l'alinéa 3. L'auteur principal explique que, notamment, l'argument du ministre des Affaires étrangères selon lequel il est nécessaire de disposer de personnel pour répondre au courrier des citoyens n'a aucun sens, et il renvoie, pour le reste, à la justification détaillée de l'amendement.

#### Art. 4

Cet article fixe la dotation allouée à Sa Majesté le Roi Albert II pour la période allant du 21 juillet 2013 au 31 décembre 2013.

*Mme Barbara Pas (VB) et consorts* présentent l'amendement n° 4 (DOC 53 2961/002) visant à supprimer cet article. L'auteur principal explique que cet amendement se situe dans le prolongement de son amendement n° 1 à l'article 2. Étant donné que son groupe propose de supprimer la dotation, cette suppression vaut également pour la période de transition en 2013.

*M. Theo Francken (N-VA) et consorts* présentent l'amendement n° 8 (DOC 53 2961/002). L'auteur principal explique que l'amendement ramène le montant annuel de la dotation de 923 000 euros à 461 500 euros, y compris durant la période allant jusqu'à la fin 2013. Cette disposition rejoint ainsi, sur le plan du contenu, son amendement n° 5 à l'article 1<sup>er</sup>.

#### Art. 5

Cet article règle l'entrée en vigueur de la loi.

Il ne donne lieu à aucune observation.

\*  
\* \*

*M. André Flahaut, président*, signale que des corrections techniques seront apportées.

#### **C. Proposition de loi supprimant les dotations allouées à certains membres de la famille royale (DOC 53 1124/001)**

Les articles 1 à 4 ne donnent lieu à aucune observation de la part des membres.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 7 (DOC 53 2961/002) in, eveneens tot opheffing van het derde lid. De hoofdindieners legt uit dat onder meer het argument van de minister van Buitenlandse Zaken dat het personeel nodig is voor het beantwoorden van briefwisseling van burgers geen hout snijdt, en verwijst voorts naar de gedetailleerde verantwoording bij het amendement.

#### Art. 4

Dit artikel bepaalt de dotatie voor Zijne Majesteit Koningin Albert II voor de periode van 21 juli 2013 tot 31 december 2013.

*Mevrouw Barbara Pas (VB) c.s.* dient amendement nr. 4 (DOC 53 2961/002) in, tot opheffing van het artikel. De hoofdindieners verklaart dat dit amendement strookt met haar amendement nr. 1 op artikel 2. Aangezien haar fractie voorstelt om de dotatie af te schaffen, geldt hetzelfde voor de overgangperiode in 2013.

*De heer Theo Francken (N-VA) c.s.* dient amendement nr. 8 (DOC 53 2961/002) in. De hoofdindieners licht toe dat het amendement de dotatie ook voor de periode tot eind 2013 herleid van een jaarlijks bedrag van 923 000 euro naar 461 500 euro. Aldus sluit de bepaling inhoudelijk aan bij zijn amendement nr. 5 op artikel 1.

#### Art. 5

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de wet.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

\*  
\* \*

*De heer André Flahaut, voorzitter*, geeft aan dat technische verbeteringen zullen worden aangebracht.

#### **C. Wetsvoorstel tot opheffing van de dotaties aan leden van de koninklijke familie (DOC 53 1124/001)**

Artikel 1 tot 4 geven geen aanleiding tot opmerkingen van de leden.

**D. Proposition de loi relative à la rémunération des membres de la Famille royale (DOC 53 1382/001)**

Les articles 1 à 11 ne donnent lieu à aucune observation de la part des membres.

**IV. — VOTES**

**A. Proposition de loi concernant les dotations et indemnités octroyées à des membres de la Famille royale ainsi que la transparence du financement de la monarchie (DOC 53 2960/001)**

**Article 1<sup>er</sup>**

L'article 1<sup>er</sup> est adopté par 12 voix contre 5.

**Art. 2**

L'amendement n° 19 de Mme Pas et consorts est rejeté par 12 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n° 1 de M. Francken et consorts est rejeté par 12 voix contre 4 et une abstention.

L'article 2 est adopté par 12 voix contre 5.

**Art. 3**

L'amendement n° 2 de M. Francken et consorts est rejeté par 12 voix contre 4 et une abstention.

L'article 3 est adopté par 12 voix contre 5.

**Art. 4**

Les amendements n°s 3 et 4 de M. Francken et consorts sont successivement rejetés par 12 voix contre 4 et une abstention.

L'article 4 est adopté par 12 voix contre 5.

**Art. 5**

L'article 5 est adopté par 12 voix contre 5.

**D. Wetsvoorstel wat de bezoldiging van de leden van de koninklijke familie betreft (DOC 53 1382/001)**

Artikel 1 tot 11 geven geen aanleiding tot opmerkingen van de leden.

**IV. — STEMMINGEN**

**A. Wetsvoorstel met betrekking tot de dotaties en de vergoedingen die worden toegekend aan leden van de Koninklijke Familie alsook de transparantie van de financiering van de monarchie (DOC 53 2960/001)**

**Artikel 1**

Artikel 1 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

**Art. 2**

Amendement nr. 19 van mevrouw Pas c.s. wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Amendement nr. 1 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 2 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

**Art. 3**

Amendement nr. 2 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 3 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

**Art. 4**

De amendementen nrs. 3 en 4 van de heer Francken c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 12 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 4 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

**Art. 5**

Artikel 5 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 6

L'amendement n° 5 de M. Francken et consorts est rejeté par 12 voix contre 5.

L'article 6 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 7

L'article 7 est adopté par 12 voix contre 5.

L'amendement n° 6 de M. Francken et consorts et l'amendement n° 20 de Mme Pas et consorts deviennent dès lors sans objet.

## Art. 8

L'amendement n° 7 de M. Francken et consorts est rejeté par 12 voix contre 5.

L'article 8 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 9

L'article 9 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 10

L'article 10 est adopté par 12 voix contre 5.

L'amendement n° 8 de M. Francken et consorts et l'amendement n° 21 de Mme Pas et consorts deviennent par conséquent sans objet.

## Art. 11

L'amendement n° 9 de M. Francken et consorts est rejeté par 12 voix contre 4 et une abstention.

L'article 11 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 12

L'article 12 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 6

Amendement nr. 5 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

Artikel 6 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 7

Artikel 7 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 6 van de heer Francken c.s. en amendement nr. 20 van mevrouw Pas c.s. vervallen bijgevolg.

## Art. 8

Amendement nr. 7 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

Artikel 8 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 9

Artikel 9 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 10

Artikel 10 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 8 van de heer Francken c.s. en amendement nr. 21 van mevrouw Pas c.s. vervallen bijgevolg.

## Art. 11

Amendement nr. 9 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 11 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 12

Artikel 12 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 13

L'amendement n° 10 de M. Francken et consorts est rejeté par 12 voix contre 5.

L'article 13 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 14

L'amendement n° 11 de M. Francken et consorts est rejeté par 12 voix contre 5.

L'article 14 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 15

L'amendement n° 12 de M. Francken et consorts est rejeté par 12 voix contre 5.

L'article 15 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 16

L'article 16 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 17

L'amendement n° 13 de M. Francken et consorts est rejeté par 12 voix contre 5.

L'article 17 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 18

L'article 18 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 19

L'amendement n° 14 de M. Francken et consorts est rejeté par 12 voix contre 5.

L'article 19 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 20

L'amendement n° 15 de M. Francken et consorts est rejeté par 12 voix contre 5.

L'article 20 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 13

Amendement nr. 10 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

Artikel 13 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 14

Amendement nr. 11 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

Artikel 14 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 15

Amendement nr. 12 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

Artikel 15 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 16

Artikel 16 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 17

Amendement nr. 13 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

Artikel 17 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 18

Artikel 18 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 19

Amendement nr. 14 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

Artikel 19 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 20

Amendement nr. 15 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

Artikel 20 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 21

L'amendement n° 22 de Mme Pas et consorts est rejeté par 12 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n° 16 de M. Francken et consorts est rejeté par 13 voix contre 4.

L'article 21 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 22

L'amendement n° 23 de Mme Pas et consorts est rejeté par 12 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n° 17 de M. Francken et consorts est rejeté par 13 voix contre 4.

L'article 22 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 23

L'amendement n° 24 de Mme Pas et consorts est rejeté par 12 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n° 18 de M. Francken et consorts est rejeté par 13 voix contre 4.

L'article 23 est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 24 à 26

Les articles 24 à 26 sont successivement adoptés par 12 voix contre 5.

\*  
\* \*

L'ensemble de la proposition de loi, ainsi corrigée, est adopté par 12 voix contre 5.

**B. Proposition de loi attribuant une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté le Roi Albert II (DOC 53 2961/001)**

Article 1<sup>er</sup>

L'article 1<sup>er</sup> est adopté par 12 voix contre 5.

## Art. 21

Amendement nr. 22 van mevrouw Pas c.s. wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Amendement nr. 16 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 13 tegen 4 stemmen.

Artikel 21 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 22

Amendement nr. 23 van mevrouw Pas c.s. wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Amendement nr. 17 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 13 tegen 4 stemmen.

Artikel 22 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 23

Amendement nr. 24 van mevrouw Pas c.s. wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Amendement nr. 18 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 13 tegen 4 stemmen.

Artikel 23 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 24 tot 26

De artikelen 24 tot 26 worden achtereenvolgens aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

\*  
\* \*

Het gehele aldus verbeterde wetsvoorstel wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

**B. Wetsvoorstel houdende toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Zijne Majesteit Koning Albert II (DOC 53 2961/001)**

## Artikel 1

Artikel 1 wordt aangenomen met 12 tegen 5 stemmen.

## Art. 2

Les amendements n<sup>os</sup> 1 et 2 de Mme Pas et consorts sont successivement rejetés par 12 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n<sup>o</sup> 5 de M. Francken et consorts est rejeté par 13 voix contre 4.

L'article 4 est adopté par 11 voix contre 5 et une abstention.

Art. 2/1 (*nouveau*)

L'amendement n<sup>o</sup> 6 de M. Francken et consorts est rejeté par 13 voix contre 4.

## Art. 3

L'amendement n<sup>o</sup> 3 de Mme Pas et consorts est rejeté par 12 voix contre 5.

L'amendement n<sup>o</sup> 7 de M. Francken et consorts, qui a le même objet, devient donc sans objet.

L'article 3 est adopté par 11 voix contre 5 et une abstention.

## Art. 4

L'amendement n<sup>o</sup> 4 de Mme Pas et consorts est rejeté par 12 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n<sup>o</sup> 8 de M. Francken et consorts est rejeté par 13 voix contre 4.

L'article 4 est adopté par 11 voix contre 5 et une abstention.

## Art. 5

L'article 5 est adopté par 11 voix contre 5 et une abstention.

\*  
\* \*

## Art. 2

De amendementen nrs. 1 en 2 van de mevrouw Pas c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Amendement nr. 5 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 13 stemmen tegen 4.

Artikel 4 wordt aangenomen met 11 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Art. 2/1 (*nieuw*)

Amendement nr. 6 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 13 tegen 4 stemmen.

## Art. 3

Amendement nr. 3 van mevrouw Pas c.s. wordt verworpen met 12 tegen 5 stemmen.

Amendement nr. 7 van de heer Francken c.s. met hetzelfde voorwerp vervalt bijgevolg.

Artikel 3 wordt aangenomen met 11 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

## Art. 4

Amendement nr. 4 van mevrouw Pas c.s. wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Amendement nr. 8 van de heer Francken c.s. wordt verworpen met 13 tegen 4 stemmen.

Artikel 4 wordt aangenomen met 11 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

## Art. 5

Artikel 5 wordt aangenomen met 11 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

\*  
\* \*

L'ensemble de la proposition de loi, ainsi corrigée, est adopté par 11 voix contre 5 et une abstention.

Par conséquent, les propositions de loi suivantes deviennent sans objet:

— proposition de loi supprimant les dotations allouées à certains membres de la famille royale (DOC 53 1124/001);

— proposition de loi relative à la rémunération des membres de la Famille royale (DOC 53 1382/001).

*Les rapporteurs,*

*Le président,*

Caroline GENNEZ  
François-Xavier  
de DONNEA

André FLAHAUT

Dispositions nécessitant une mesure d'exécution (art. 78.2 du Règlement de la Chambre):

— DOC 53 2960: *nihil*;

— DOC 53 2961: *nihil*.

Het gehele aldus verbeterde wetsvoorstel wordt aangenomen met 11 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Bijgevolg vervallen de volgende wetsvoorstellen:

— wetsvoorstel tot opheffing van de dotaties aan leden van de koninklijke familie (DOC 53 1124/001);

— wetsvoorstel wat de bezoldiging van de leden van de koninklijke familie betreft (DOC 53 1382/001).

*De rapporteurs,*

*De voorzitter,*

Caroline GENNEZ  
François-Xavier  
deDONNEA

André FLAHAUT

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (artikel 78.2 van het Reglement van de Kamer):

— DOC 53 2960: *nihil*;

— DOC 53 2961: *nihil*.

